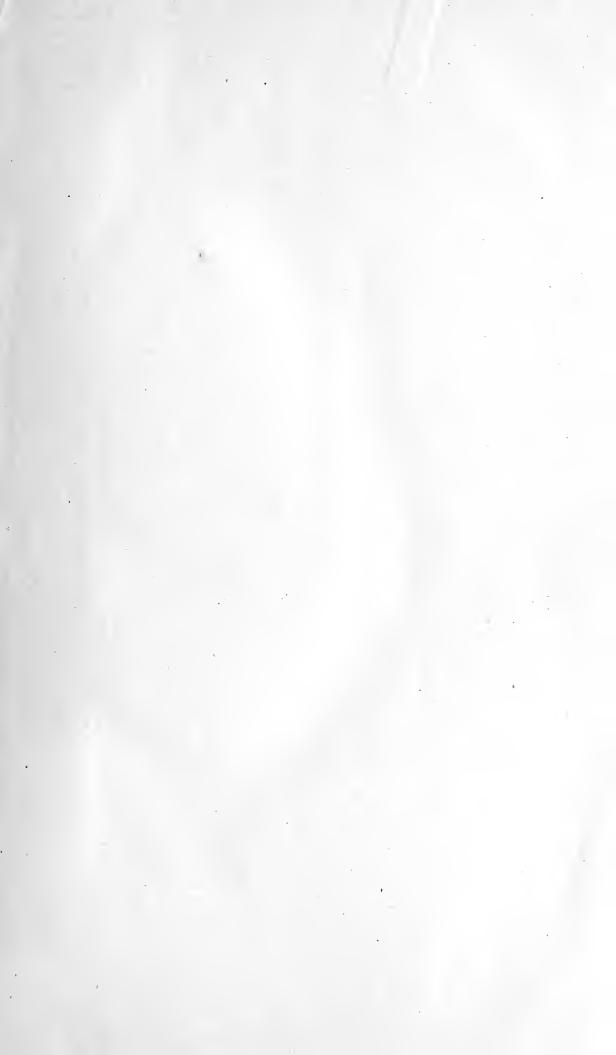
LIBRARY OF CONGRESS

00009892746



Class S 5 5 8

Book _____













558

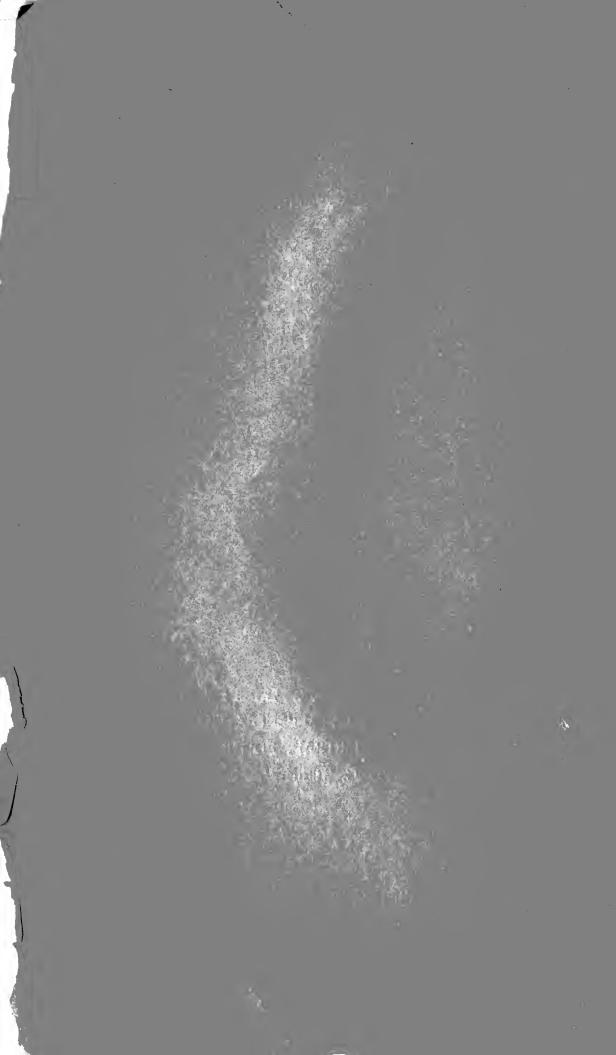
MARYLAND HISTORICAL SOCIETY Fund Publication, 1Ao. 36.

EARLY MARYLAND POETRY



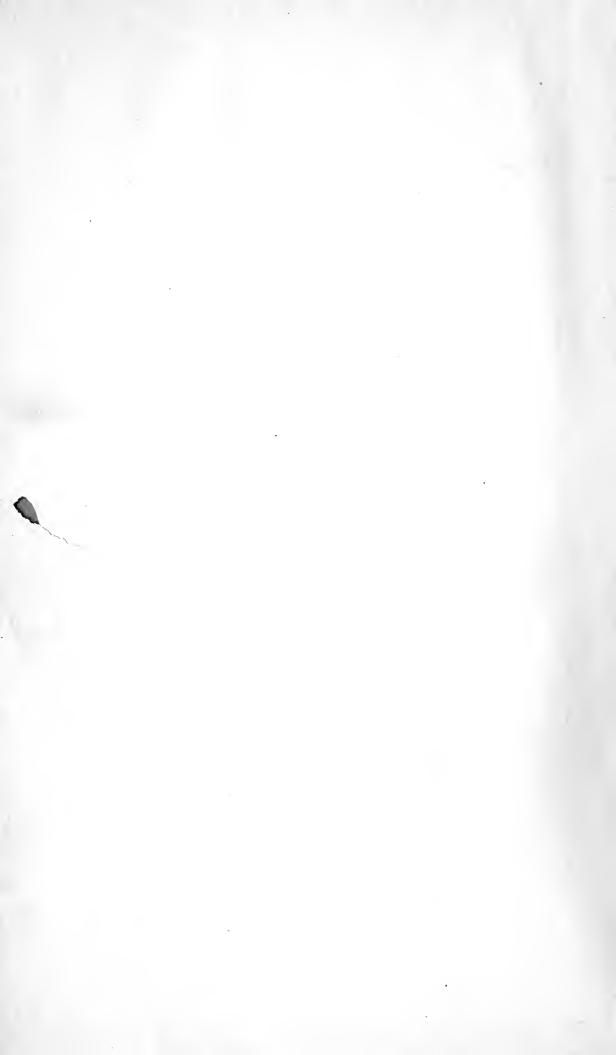
THE WORKS OF EBENEZER COOK, GENT: LAUREAT OF MARYLAND, WITH AN APPENDIX CONTAINING THE MOUSETRAP, EDITED BY BERNARD C. STEINER.

Ballimore, 1900.



EARLY MARYLAND POETRY.

THE WORKS OF EBENEZER COOK, GENT: LAUREAT OF MARYLAND, WITH AN APPENDIX CONTAINING THE MOUSETRAP, EDITED BY BERNARD C. STEINER.



MARYLAND HISTORICAL SOCIETY. Fund Publication, 190. 36.

EARLY MARYLAND POETRY



THE WORKS OF EBENEZER COOK, GENT: LAUREAT OF MARYLAND, WITH AN APPENDIX CONTAINING THE MOUSETRAP, EDITED BY BERNARD C. STEINER.

Pallimore, 1900.

Calari ,

PS 558 M357

PRINTED FOR

THE MARYLAND HISTORICAL SOCIETY

FROM THE INCOME OF

THE PEABODY PUBLICATION FUND.

COMMITTEE ON PUBLICATION:

CLAYTON C. HALL,
HENRY STOCKBRIDGE,
BERNARD C. STEINER.

Neither the Committee on Publication nor the Society assume any responsibility for the statements or opinions expressed by the authors of the Publications issued under their supervision.

PRINTED BY JOHN MURPHY COMPANY.

CONTENTS.

		PAGE.
I.	Introduction	7
II.	THE SOT-WEED FACTOR	11
	Notes	32
III.	SOT-WEED FACTOR REDIVIVUS	33
	Notes	51
IV.	ELEGY UPON NICHOLAS LOWE, Esq	53
	Notes	55
v.	THE MOUSETRAP.	57
	Notes	101



I. INTRODUCTION.

In 1708, Ebenezer Cook, Gent., of whom we know nothing certainly save what can be gathered from his works, published in London a short satirical poem called the "Sot-Weed Factor." It may be useful to explain this title. In the Provincial days of Maryland, a factor was an agent of an English merchant, and sot-weed, i. e., the weed which makes men besotted, was a slang name for tobacco, the staple of the Province. The poem contained twenty-one pages and purported to be a narrative of the experiences of the author in Maryland, whither he had come from England to "open store." Disgusted with the Province, he returned to England and drew a most unflattering picture of the new country, being a predecessor of Mrs. Trollope, Dickens, and the long line of Englishmen who brought back unfavorable impressions of America. Moses Coit Tyler in his fascinating History of American Literature (Vol. II, p. 255) characterizes the work as an "obvious extravaganza," in which a "vein of genuine and powerful satire is struck." In this verdict, every reader must join, though his further statement that the "autobiographic narrative" is "probably only a part of its robust and jocular mirth," will be questioned by many of us, who feel that there is convincing evidence in the story of the reality of some of the adventures described.

The work was reprinted in 1865 under the editorship of Col. Brantz Mayer, as number two of Shea's Reprints of Southern Tracts. Ten copies were issued on large, and one hundred and twenty-five on small paper. Mr. Mayer states that the poem had been reprinted, with a poem on Bacon's Rebellion, by Mr. Green, at Annapolis, in 1731. I have never seen the reprint but imagine that either the date, or the name of the printer, must have been incorrectly copied by Mr. Mayer, as Jonas Green did not come to Annapolis until 1740, and William Parks is the only printer

commonly supposed to have been there in 1731. Mr. Mayer says that this eighteenth century reprinter "cautiously reminds the reader" that the description was written twenty years ago and "did not agree with the condition of Annapolis," at the time of the reprint. The present is probably the fourth edition of the "Sot-Weed Factor."

Twenty-two years later, in 1730, William Parks, at Annapolis, printed for the author, "E. C. Gent," a poem of twenty-eight pages. The poem was entitled "Sot-Weed Redivivus," and the name of the poem, as well as the initials of the author, would make clear to us, what is made clearer by the poem, that it is either the work of our Ebenezer Cook, or of a clever imitator. Prof. Tyler considers that this poem lacks the wit of the earlier one (II, p. 260). We allow each reader to decide this point for himself. It will be noted that, instead of devoting all his attention to social life, the Sot-weed Factor discusses political affairs in the second poem. As far as I know, "Sot-Weed Redivivus" had never been reprinted, and is now reproduced from the copy in the John Carter Brown Library, to whose owner, Mr. John Nicholas Brown, and librarian, Mr. George P. Winship, our thanks are due for courtesies shown us.

It is possible that Ebenezer Cooke, an inhabitant of St. Mary's City in 1693, was the poet (Md. Arch., Vol. 19, p. 75).

In the Maryland Gazette for December 17 to 24, 1728, published by William Parks, at Annapolis, is contained an Elegy on the Hon. Nicholas Lowe. This poem occupies an entire column of the paper and is signed by the well-known initials, E. C. This fact and the character of the poem readily induce us to attribute it to Ebenezer Cook, and it is reprinted here as the third of his To the initials in this case, however, is appended the mysterious word "Laureat." Of what was Cook the laureate? Can it be that Charles, fifth Lord Baltimore and fourth Lord Proprietary of the Province of Maryland, had appointed Cook his laureate, in imitation of the practice of the English royal court? Did he choose an official to prepare poems for solemn occasions of the State, as he did a chaplain? No answer to these queries has been found; but, as Col. Lowe was a member of His Lordship's Council, there is some plausibility in the claim that here was an official laureate in Maryland. This elegy had never

been reprinted, and my attention was called to it by that indefatigable student of Maryland history, Mr. Basil Sollers.

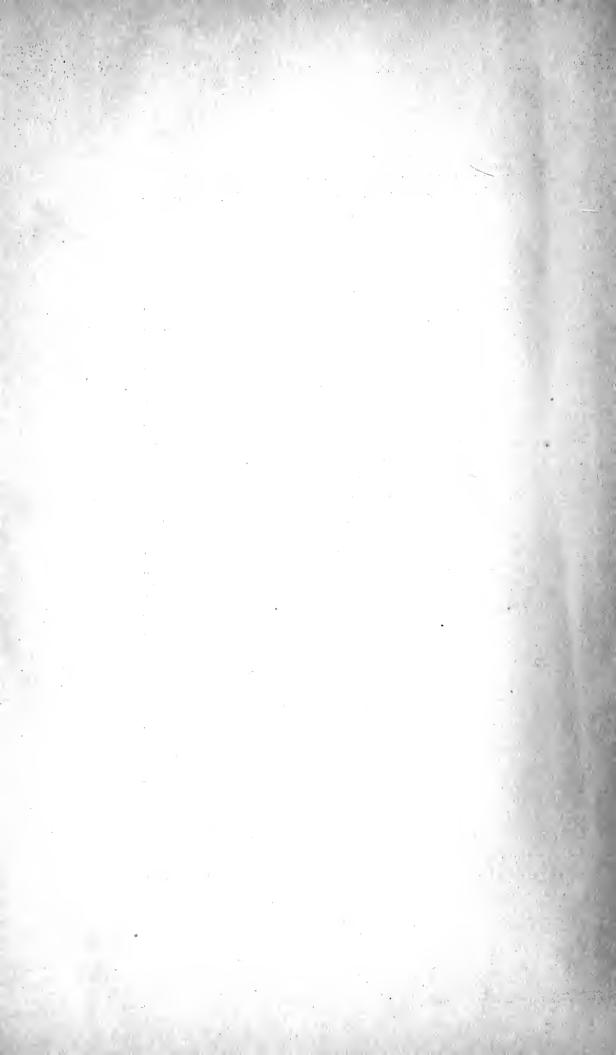
These constitute the only known works of Cook, but it has seemed worth while to add, as an appendix, a little poem entitled the "Mousetrap," being a translation of a Latin poem called "Muscipula." This poem is not of so great interest in itself, but seems worth reprinting, as the first literary production of Maryland's press, and as containing a long dedication to Benedict Leonard Calvert, then Governor of Maryland. This dedication deals with the condition of affairs in the Province, and throws some interesting side lights thereupon. The copy in the possession of the Society lacks a title page, but from Sabin's Bibliotheca Americana we learn that the original Latin poem was written by Holdsworth, and that the translation was made by R. Lewis. As to who Lewis was, we know nothing, but his notes show him to have been a man of education and culture. Sabin speaks of the poem as of "great rarity." He adds, "It has a Latin as well as an English title. The three lines in Greek letters in the Latin title are supplied with a pen, the printer probably not having any Greek type." The same is true of the Greek word in page 43 of the notes.

Here, then, is the beginning of literary life in the Province of Maryland. The reed on which the poets played may have been a slender one, but it was the first one heard among the plantations and the forests which bordered the shores of the Chesapeake Bay. It is believed that these poems throw important light on the social life of the Province in the early years of the eighteenth century.

Messrs. William Hand Browne, Kirby F. Smith and Christopher Johnston have kindly assisted in the preparation of this publication.

The editor's notes are marked in the text by numerals enclosed in brackets.

The pagination, capitalization and spelling of the original text is carefully preserved. In "Sot-Weed Redivivus" and the Dedication and poetical text of "Muscipula," the side paging is that of the original edition. The reprint of the "Sot-Weed Factor" in 1865 was inexact in many particulars. This reprint carefully follows the John Carter Brown copy. The signature letters and catchwords at the foot of the pages and the symbol VV for W have not been reproduced.



Sufartie Show I 3 E

Or, a Voyage to

MARTINANI

In which is described,

The Laws, Government, Courts and Constitutions of the Country; and also the Buildings, Feafts, Frolicks, Entertainments and Drunken Humours of the Inhabitants of that Part of America.

In Burlesque Verse.

By Eben. Gook, Gent.

LONDON

Printed and Sold by B. Bragg, at the Raven in Pater-Nofter-Row. 1708: (Pricache

	_	
		-
		•
		•
•		
		•
		l.
•		
· ·		

THE

Sot-weed Factor;

Or, a Voyage to

Maryland, &c.

ONDEMN'D by Fate to way-ward Curse,
Of Friends unkind, and empty Purse;
Plagues worse than fill'd Pandora's Box,
I took my leave of Albion's Rocks:
With heavy Heart, coucern'd that I
Was forc'd my Native Soil to fly,
And the Old World must bid good-buy.

But Heav'n ordain'd it should be so,
And to repine is vain we know:
Freighted with Fools, from Plymouth sound,
To Mary-Land our Ship was bound,
Where we arriv'd in dreadful Pain,
Shock'd by the Terrours of the Main;
For full three Months, our waveriug Boat,
Did thro' the surley Ocean float,
And furious Storms and threat'ning Blasts,
Both tore our Sails and sprung our Masts:

Wearied, yet pleas'd, we did escape Such Ills, we anchor'd at the (a) Cape; [1] But weighing soon, we plough'd the Bay, To (b) Cove it in (c) Piscato-way,[2] Intending there to open Store, I put myself and Goods a-shore: Where soon repair'd a numerous Crew, In Shirts and Drawers of (d) Scotch-cloth Blue. With neither Stockings, Hat, nor Shooe. These Sot-weed [3] Planters Crowd the Shoar, In Hue as tawny as a Moor: Figures so strange, no God design'd, To be a part of Humane Kind: But wanton Nature, void of Rest, Moulded the brittle Clay in Jest. At last a Fancy very odd Took me, this was the Land of Nod; Planted at first, when Vagrant Cain, His Brother had unjustly slain: Then conscious of the Crime he'd done, From Vengeance dire, be hither run; And in a Hut supinely dwelt, The first in *Furs* and *Sot-weed* dealt. And ever since his Time, the Place, Has harbour'd a detested Race; Who when they cou'd not live at Home, For Refuge to these Worlds did roam; In hopes by Flight they might prevent, The Devil and his fell intent; Obtain from Tripple Tree [4] repreive, And Heav'n and Hell alike deceive: But e're their Manners I display, I think it fit I open lay My Entertainment by the way; That Strangers well may be aware on, What homely Diet they must fare on.

⁽a) By the Cape, is meant the Capes of Virginia, the first Land on the Coast of Virginia and Mary-Land.

⁽b) To Cove is to lie at Anchor safe in Harbour.

⁽c) The Bay of Piscato-way, the usual place where our Ships come to an Anchor in Mary-Land.

⁽d) The Planters generally wear Blue Linnen.

To touch that Shoar, where no good Sense is found, But Conversation's lost, and Manners drown'd. I crost unto the other side, A River [5] whose impetuous Tide, The Savage Borders does divide; In such a shining odd invention, I scarce can give its due Dimention. The *Indians* call this watry Waggon (°) Canoo, a Vessel none can brag on; Cut from a Popular-Tree, or Pine, And fashion'd like a Trough for Swine: In this most noble Fishing-Boat, I boldly put myself a-float; Standing Erect, with Legs stretch'd wide, We paddled to the other side: Where being Landed safe by hap, As Sol fell into Thetis Lap. A ravenous Gang bent on the stroul, Of (f) Wolves for Prey, began to howl; This put me in a pannick Fright, Least I should be devoured quite: But as I there a musing stood, And quite benighted in a Wood, A Female Voice pierc'd thro' my Ears, Crying, You Roque drive home the Steers. I listen'd to th' attractive sound, And straight a Herd of Cattel found Drove by a Youth, and homewards bound: Cheer'd with the sight, I straight thought fit, To ask where I a Bed might get. The surley Peasant bid me stay, And ask'd from whom (g) I'de run away. Surprized at such a saucy Word, I instantly lugg'd out my Sword; Swearing I was no Fugitive, But from *Great-Britain* did arrive, In hopes I better there might Thrive. To whichhe mildly made reply, I beg your Pardon, Sir, that I

⁽e) A Canoo is an Indian Boat, cut out of the body of a Popler-Tree.
(f) Wolves are very numerous in Mary-Land.

⁽g) 'Tis supposed by the Planters, that all unknown Persons are run away from some Master.

Should talk to you Unmannerly; But if you please to go with me, To yonder House, you'll welcome be. Encountring soon the smoaky Seat, The Planter old did thus me greet: "Whether you come from Goal or Colledge, "You're welcome to my certain Knowledge; "And if you please all Night to stay, "My Son shall put you in the way. Which offer I most kindly took, And for a Seat did round me look: When presently amongst the rest, He plac'd his unknown English Guest, Who found them drinking for a whet, [6] A Cask of (h) Syder on the Fret, [7] Till Supper came upon the Table, On which I fed whilst I was able. So after hearty Entertainment, Of Drink and Victuals without Payment; For Planters Tables, you must know, Are free for all that come and go. While (i) Pon and Milk, with (k) Mush well stoar'd, In wooden Dishes grac'd the Board: With (1) Homine and Syder-pap, (Which scarce a hungry Dog wou'd lap) Well stuff'd with Fat, from Bacon fry'd, Or with *Molossus* dulcify'd. Then out our Landlord pulls a Pouch, As greasy as the Leather Couch On which he sat, and straight begun, To load with Weed his *Indian* Gun; [8] In length, scarce longer than ones Finger, Or that for which the Ladies linger. His Pipe smoak'd out with aweful Grace, With aspect grave and solemn pace; The reverend Sire walks to a Chest, Of all his Furniture the best, Closely confin'd within a Room, Which seldom felt the weight of Broom;

⁽h) Syder-pap is a sort of Food made of Syder and small Homine, like our Oatmeal.

⁽i) Pon is Bread made of *Indian-Corn*.
(k) Mush is a sort of Hasty-pudding made with Water and *Indian* Flower. (1) Homine is a Dish that is made of boiled Indian Wheat, eaten with Molossus, or Bacon-Fat.

From thence he lugs a Cag of Rum, And nodding to me, thus begun: I find, says he, you don't much care, For this our *Indian* Country Fare; But let me tell you, Friend of mine, You may be glad of it in time, Tho' now your Stomach is so fine: And if within this Land you stay, You'll find it true what I do say. This said, the Rundlet up he threw, And bending backwards strongly drew: I pluck'd as stoutly for my part, Altho' it made me sick at Heart, And got so soon into my Head I scarce cou'd find my way to Bed; Where I was instantly convey'd By one who pass'd for Chamber-Maid; Tho' by her loose and sluttish Dress. She rather seem'd a Bedlam-Bess: Curious to know from whence she came, I prest her to declare her Name. She Blushing, seem'd to hide her Eyes, And thus in Civil Terms replies; In better Times, e'er to this Land, I was unhappily Trapann'd; [9] Perchance as well I did appear, As any Lord or Lady here, Not then a Slave for twice two (a) Year. My Cloaths were fashionably new, Nor were my Shifts of Linnen Blue; But things are changed now at the Hoe, I daily work, and Bare-foot go, In weeding Corn or feeding Swine, I spend my melancholy Time. Kidnap'd and Fool'd, I hither fled, To shun a hated Nuptial (b) Bed,

(a) 'Tis the Custom for Servants to be obliged for four Years to very servile Work; after which time they have their Freedom.

(b) These are the general Excuses made by English Women, which are sold, or sell themselves to Mary-Land.

And to my cost already find, Worse Plagues than those I left behind. Whate'er the Wanderer did profess, Good-faith I cou'd not choose but guess The Cause which brought her to this place, Was supping e'er the Priest said Grace. Quick as my Thoughts, the Slave was fled, (Her Candle left to shew my Bed) Which made of Feathers soft and good, Close in the (°) Chimney-corner stood; I threw me down expecting Rest, To be in golden Slumbers blest: But soon a noise disturb'd my quiet, And plagu'd me with nocturnal Riot; A Puss which in the ashes lay, With grunting Pig began a Fray; And prudent Dog, that Feuds might cease, Most strongly bark'd to keep the Peace. This Quarrel scarcely was decided, By stick that ready lay provided; But Reynard arch and cunning Loon, Broke into my Appartment soon; In hot pursuit of Ducks and Geese, With fell intent the same to seize: Their Cackling Plaints with strange surprize, Chac'd Sleeps thick Vapours from my Eyes: Raging I jump'd upon the Floar, And like a Drunken Saylor Swore; With Sword I fiercly laid about, And soon dispers'd the Feather'd Rout: The Poultry out of Window flew, And Reynard cautiously withdrew: The Dogs who this Encounter heard, Fiercly themselves to aid me rear'd, And to the Place of Combat run, Exactly as the Field was won.

^(°) Beds stand in the Chimney-corner in this Country.

Fretting and hot as roasting Capon, And greasy as a Flitch of Bacon; I to the Orchard did repair, To Breathe the cool and open Air; Expecting there the rising Day, Extended on a Bank I lay; But Fortune here, that saucy Whore, Disturb'd me worse and plagu'd me more, Than she had done the night before. Hoarse croaking (a) Frogs did bout me ring, Such Peals the Dead to Life wou'd bring, A Noise might move their Wooden King. I stuff'd my Ears with Cotten white For fear of being deaf out-right, And curst the melancholy Night: But soon my Vows I did recant, And Hearing as a Blessing grant; When a confounded Rattle-Snake, With hissing made my Heart to ake: Not knowing how to fly the Foe, Or whether in the Dark to go; By strange good Luck, I took a Tree, Prepar'd by Fate to set me free; Where riding on a Limb a-stride, Night and the Branches did me hide, And I the Devil and Snake defy'd. Not yet from Plagues exempted quite, The curst Muskitoes did me bite; Till rising Morn' and blushing Day, Drove both my Fears and Ills away; And from Night's Errors set me free. Discharg'd from hospitable Tree; I did to Planters Booth repair, And there at Breakfast nobly Fare, On rashier broil'd of infant Bear: I thought the Cub delicious Meat, Which ne'er did ought but Chesnuts eat;

⁽d) Frogs are called *Virginea* Bells, and make, (both in that Country and *Mary-Land*) during the Night, a very hoarse ungrateful Noise.

Nor was young Orsin's flesh the worse, Because he suck'd a Pagan Nurse. Our Breakfast done, my Landlord stout, Handed a Glass of Rum about; Pleas'd with the Treatment I did find, I took my leave of Oast [10] so kind; Who to oblige me, did provide, His eldest Son to be my Guide, And lent me Horses of his own, A skittish Colt, and aged Rhoan, The four-leg'd prop of his Wife Joan. Steering our Barks in Trot or Pace, We sail'd directly for a place In Mary-Land of high renown, Known by the Name of Battle-Town.[11] To view the Crowds did there resort, Which Justice made, and Law their sport, In that sagacious County Court: Scarce had we enter'd on the way, Which thro' thick Woods and Marshes lay; But *Indians* strange did soon appear, In hot persuit of wounded Deer; No mortal Creature can express, His wild fantastick Air and Dress: His painted Skin in colours dy'd, His sable Hair in Satchel ty'd,[12] Shew'd Savages not free from Pride: His tawny Thighs, and Bosom bare, Disdain'd a useless Coat to wear, Scorn'd Summer's Heat, and Winters Air; His manly Shoulders such as please, Widows and Wives, were bath'd in Grease Of Cub and Bear, whose supple Oil Prepar'd his Limbs 'gainst Heat or Toil. Thus naked Pict in Battel fought, Or undisguis'd his Mistress sought; And knowing well his Ware was good, Refus'd to screen it with a Hood;

His Visage dun, and chin that ne'er Did Raizor feel or Scissers bere, Or knew the Ornament of Hair, Look'd sternly Grim, surpriz'd with Fear, I spur'd my Horse, as he drew near: But Rhoan who better knew than I, The little Cause I had to fly; Seem'd by his solemn steps and pace, Resolv'd I shou'd the Specter face, Nor faster mov'd, tho' spur'd and lick'd, Than Balaam's Ass by Prophet kick'd. Kekicknitop (a) the Heathen cry'd; How is it Tom. my Friend reply'd: Judging from thence the Brute was civel. I boldly fac'd the Courteous Devil; And lugging out a Dram of Rum, I gave his Tawny worship some: Who in his language as I guess, (My Guide informing me no less,) Implored the (b) Devil, me to bless. I thank'd him for his good Intent, And forwards on my Journey went, Discoursing as along I rode, Whether this Race was framed by God Or whether some Malignant pow'r, Contriv'd them in an evil hour And from his own Infernal Look, Their Dusky form and Image took:

(a) Kekicknitop is an Indian Expression, and signifies no more than this,

How do you do?

⁽b) These Indians worship the Devil, and pray to him as we do to God Almighty. 'Tis suppos'd, That America was peopl'd from Scythia or Tartaria, which Borders on China, by reason the Tartarians and Americans very much agree in their Manners, Arms and Government. Other Persons are of Opinion, that the Chinese first peopled the West Indies; imagining China and the Southern part of America to be contiguous. Others believe that the Phænicians who were very skilful Mariners, first planted a Colony in the Isles of America, and supply'd the Persons left to inhabit there with Women and all other Necessaries; till either the Death or Shipwreck of the first Discoverers, or some other Misfortune occasioned the loss of the Discovery, which had been purchased by the Peril of the first Adventurers by the Peril of the first Adventurers.

From hence we fell to Argument Whence Peopled was this Continent. My Friend suppos'd Tartarians wild, Or *Chinese* from their Home exiled; Wandering thro' Mountains hid with Snow, And Rills did in the Vallies flow, Far to the South of Mexico: Broke thro' the Barrs which Nature cast, And wide unbeaten Regions past, Till near those Streams the humane deludge roll'd, Which sparkling shin'd with glittering Sands of Gold, And fetch (d) Pizarro from the (e) Iberian Shoar, To Rob the Natives of their fatal Stoar. I Smil'd to hear my young Logician, Thus Reason like a Politician; Who ne're by Fathers Pains and Earning Had got at Mother Cambridge Learning; Where Lubber youth just free from birch Most stoutly drink to prop the Church; Nor with (f) Grey Groat had taken Pains To purge his Head and Cleanse his Reines: And in obedience to the Colledge, Had pleas'd himself with carnal Knowledge: And the I lik'd the youngester's Wit, I judg'd the Truth he had not hit; And could not choose but smile to think What they could do for Meat and Drink, Who o'er so many Desarts ran, With Brats and Wives in Caravan; Unless perchance they'd got the Trick, To eat no more than Porker sick; Or could with well contented Maws, Quarter like (2) Bears upon their Paws.

(d) Pizarro was the Person that conquer'd Peru; a Man of a most bloody Disposition, base, treacherous, covetous and revengeful.

(g) Bears are said to live by sucking of their Paws, according to the Notion of some Learned Authors.

⁽e) Spanish Shoar.
(f) There is a very bad Custom in some Colledges, of giving the Students A Groat ad purgandas Rhenes, which is usually employ'd to the use of the Donor.

Thinking his Reasons to confute, I gravely thus commenc'd Dispute, And urg'd that tho' a Chinese Host, Might penetrate this *Indian* Coast; Yet this was certainly most true, They never cou'd the Isles subdue; For knowing not to steer a Boat, They could not on the Ocean float, Or plant their Sunburnt Colonies, In Regions parted by the Seas: I thence inferr'd (h) Phænicians old, Discover'd first with Vessels bold These Western Shoars, and planted here, Returning once or twice a Year, With Naval Stoars and Lasses kind, To comfort those were left behind; Till by the Winds and Tempest toar, From their intended Golden Shoar; They suffer'd Ship-wreck, or were drown'd, And lost the World so newly found. But after long and learn'd Contention, We could not finish our dissention; And when that both had talk'd their fill, We had the self same Notion still. Thus Parson grave well read and Sage, Does in dispute with Priest engage; The one protests they are not Wise, Who judge by (i) Sense and trust their Eyes; And vows he'd burn for it at Stake, That Man may God his Maker make; The other smiles at his Religion, And vows he's but a learned Widgeon:

(h) The *Phenicians* were the best and boldest Saylors of Antiquity, and indeed the only *Persons*, in former Ages, who durst venture themselves on the Main Sea.

⁽i) The *Priests* argue, That our Senses in the point of *Transubstantiation* ought not to be believed, for tho' the Consecrated Bread has all the accidents of Bread, yet they affirm, 'tis the Body of Christ, and not Bread but Flesh and Bones.

And when they have empty'd all their stoar From Books and Fathers, are not more Convinc'd or wiser than before.

Scarce had we finish'd serious Story, But I espy'd the Town before me, And roaring Planters on the ground, Drinking of Healths in Circle round: Dismounting Steed with friendly Guide, Our Horses to a Tree we ty'd, And forwards pass'd amongst the Rout, To chuse convenient Quarters out: But being none were to be found, We sat like others on the ground Carousing Punch in open Air Till Cryer did the Court declare; The planting Rabble being met, Their Drunken Worships likewise set: Cryer proclaims that Noise shou'd cease, And streight the Lawyers broke the Peace: Wrangling for Plaintiff and Defendant, I thought they ne'er would make an end on't: With nonsense, stuff and false quotations, With brazen Lyes and Allegations; And in the splitting of the Cause, They us'd such Motions with their Paws, As shew'd their Zeal was strongly bent, In Blows to end the Argument. A reverend Judge, who to the shame Of all the Bench, cou'd write his (*) Name; At Petty-fogger took offence, And wonder'd at his Impudence. My Neighbour Dash with scorn replies, And in the Face of Justice flies: The Bench in fury streight divide, And Scribbles take, or Judges side;

⁽k) In the County-Court of Mary land, very few of the Justices of the Peace can write or read.

The Jury, Lawyers, and their Clyents, Contending, fight like earth-born Gyants: But Sheriff wily lay perdue, Hoping Indictments wou'd ensue, \mathbf{A} nd when-A Hat or Wig fell in the way, He seiz'd them for the Queen as stray: The Court adjourn'd in usual manner, In Battle Blood, and fractious Clamour; I thought it proper to provide, A Lodging for myself and Guide, So to our Inn we march'd away, Which at a little distance lay; Where all things were in such Confusion, I thought the World at its conclusion: A Herd of Planters on the ground, O'er-whelm'd with Punch, dead drunk we found: Others were fighting and contending, Some burnt their Cloaths to save the mending. A few whose Heads by frequent use, Could better bare the potent Juice, Gravely debated State Affairs. Whilst I most nimbly trip'd up Stairs; Leaving my Friend discoursing oddly, And mixing things Prophane and Godly: Just then beginning to be Drunk, As from the Company I slunk, To every Room and Nook I crept, In hopes I might have somewhere slept; But all the bedding was possest By one or other drunken Guest: But after looking long about, I found an antient Corn-loft out, Glad that I might in quiet sleep, And there my bones unfractur'd keep. I lay'd me down secure from Fray, And soundly snoar'd till break of Day: When waking fresh I sat upright, And found my Shoes were vanish'd quite; Hat, Wig, and Stockings, all were fled From this extended *Indian* Bed:

Vext at the Loss of Goods and Chattel, I swore I'd give the Rascal battel, Who had abus'd me in this sort, And Merchant Stranger made his Sport. I furiously descended Ladder; No Hare in *March* was ever madder: In vain I search'd for my Apparel, And did with Oast and Servants Quarrel; For one whose Mind did much aspire To (a) Mischief, threw them in the Fire; Equipt with neither Hat nor Shooe, I did my coming hither rue, And doubtful thought what I should do: Then looking round, I saw my Friend Lie naked on a Tables end; A Sight so dismal to behold, One wou'd have judg'd him dead and cold; When wringing of his bloody Nose, By fighting got we may suppose; I found him not so fast asleep, Might give his Friends a cause to weep: Rise (b) Oronooko, rise, said I, And from this Hell and Bedlam fly. My Guide starts up, and in amaze, With blood-shot Eyes did round him gaze; At length with many a sigh and groan, He went in search of aged Rhoan; But Rhoan, tho' seldom us'd to faulter, Had fairly this time slipt his Halter; And not content all Night to stay Ty'd up from Fodder, ran away: After my Guide to ketch him ran, And so I lost both Horse and Man; Which Disappointment, tho' so great, Did only Mirth and Jests create: Till one more Civil than the rest, In Conversation for the best, Observing that for want of Rhoan,

(b) Planters are usually call'd by the Name of Oronooko, from their Planting Oronooko-Tobacco.

⁽a) 'Tis the Custom of the Planters, to throw their own, or any other Persons Hat, Wig, Shooes or Stockings in the Fire.

I should be left to walk alone; Most readily did me intreat, To take a Bottle at his Seat; [13] A Favour at that time so great, I blest my kind propitious Fate; And finding soon a fresh supply, Of Cloaths from Stoar-house kept hard by, I mounted streight on such a Steed, Did rather curb, than whipping need; And straining at the usual rate, With spur of Punch which lay in Pate,^[14] E'er long we lighted at the Gate: Where in an antient Cedar House, Dwelt my new Friend, a (a) Cokerouse; Whose Fabrick, tho' 'twas built of Wood, Had many Springs and Winters stood; When sturdy Oaks, and lofty Pines Were level'd with (b) Musmelion Vines, And Plants eradicated were, By Hurricanes into the air; There with good Punch and apple Juice, We spent our Hours without abuse: Till Midnight in her sable Vest, Persuaded Gods and Men to rest; And with a pleasing kind surprize, Indulg'd soft Slumbers to my Eyes. Fierce (c) Æthon courser of the Sun, Had half his Race exactly run; And breath'd on me a fiery Ray, Darting hot Beams the following Day, When snug in Blanket white I lay: But Heat and (d) Chinces rais'd the Sinner, Most opportunely to his Dinner; Wild Fowl and Fish delicious Meats, As good as Neptune's Doxy [15] eats, Began our Hospitable Treat; Fat Venson follow'd in the Rear, And Turkies wild Luxurious Chear:

(a) Cockerouse, is a Man of Quality.
(b) Musmilleon Vines are what we call Muskmilleon Plants.
(c) Æthon is one of the Poetical Horses of the Sun.
(d) Chinces are a sort of Vermin like our Bugs in England.

But what the Feast did most commend, Was hearty welcom from my Friend. Thus having made a noble Feast, And eat as well as pamper'd Priest, Madera strong in flowing Bowls, Fill'd with extream, delight our Souls; Till wearied with a purple Flood, Of generous Wine (the Giant's blood, As Poets feign) away I made, For some refreshing verdant Shade: Where musing on my Rambles strange, And Fortune which so oft did change; In midst of various Contemplations Of Fancies odd, and Meditations, I slumber'd long-Till hazy Night with noxious Dews, Did Sleep's unwholsom Fetters lose: With Vapours chil'd, and misty air, To fire-side I did repair: Near which a jolly Female Crew, Were deep engag'd at Lanctre-Looe; [16] In Night rails [17] white, with dirty Mein, Such Sights are scarce in England seen: I thought them first some Witches bent, On Black Designs in dire Convent. Till one who with affected air, Had nicely learn'd to Curse and Swear: Cry'd Dealing's lost is but a Flam, [18] And vow'd by G—d she'd keep her Pam.[19] When dealing through the board had run, They ask'd me kindly to make one; Not staying often to be bid, I sat me down as others did: We scarce had play'd a Round about, But that these $Indian \text{ Froes }^{[20]}$ fell out. D-m you, says one, tho' now so brave, I knew you late a Four-Years Slave; What if for Planters Wife you go, Nature design'd you for the Hoe.

⁽f) Wild Turkies are very good Meat, and prodigiously large in Maryland. (This note refers to the last line on p. 15. Ed.)

Rot you replies the other streight, The Captain kiss'd you for his Freight; And if the Truth was known aright, And how you walk'd the Streets by night, You'd blush (if one cou'd blush) for shame, Who from Bridewell or Newgate came. From Words they fairly fell to Blows, And being loath to interpose, Or meddle in the Wars of Punk.[21] Away to Bed in hast I slunk. Waking next day, with aking Head, And Thirst, that made me quit my Bed; I rigg'd myself, and soon got up, To cool my Liver with a Cup Of (a) Succahana fresh and clear, Not half so good as English Beer Which ready stood in Kitchin Pail, And was in fact but Adam's Ale; For Planters Cellars you must know, Seldom with good October [22] flow, But Perry Quince and Apple Juice, Spout from the Tap like any Sluce; Untill the Cask's grown low and stale, They're forc'd again to (b) Goad and Pail: The soathing drought scarce down my Throat, Enough to put a Ship a float, With Cockerouse as I was sitting, I felt a Feaver Intermitting; A fiery Pulse beat in my Veins, From Cold I felt resembling Pains: This cursed seasoning I remember, Lasted from March to cold December; Nor would it then its Quarters shift, Until by Cardus [23] turn'd a drift,

(a) Succahana is Water.
(b) A Goad grows upon an Indian Vine, resembling a Bottle, when ripe it is hollow; this the Planters make use of to drink water out of.

And had my Doctress wanted skill, Or Kitchin Physick at her will, My Father's Son had lost his Lands, And never seen the Goodwin-Sands: But thanks to Fortune and a Nurse Whose Care depended on my Purse, I saw myself in good Condition, Without the help of a Physitian: At length the shivering ill relieved, Which long my Head and Heart had grieved; I then began to think with Care. How I might sell my British Ware, That with my Freight I might comply, Did on my Charter party lie: To this intent, with Guide before, I tript it to the Eastern Shoar; While riding near a Sandy Bay, I met a Quaker, Yea and Nay; A Pious Conscientious Rogue, As e'er woar Bonnet or a Brogue, Who neither Swore nor kept his Word, But cheated in the Fear of God; And when his Debts he would not pay, By Light within he ran away. With this sly Zealot soon I struck A Bargain for my English Truck, Agreeing for ten thousand weight, Of Sot-weed good and fit for freight, Broad *Oronooko* bright and sound, The growth and product of his ground; In Cask that should contain compleat, Five hundred of Tobacco neat. The Contract thus betwixt us made, Not well acquainted with the Trade, My Goods I trusted to the Cheat, Whose crop was then aboard the Fleet; And going to receive my own, I found the Bird was newly flown: Cursing this execrable Slave, This damn'd pretended Godly Knave;

On due Revenge and Justice bent, I instantly to Counsel went, Unto an ambodexter (°) Quack, Who learnedly had got the knack Of giving Glisters, [24] making Pills, Of filling Bonds, and forging Wills; And with a stock of Impudence, Supply'd his want of Wit and Sense; With Looks demure, amazing People, No wiser than a Daw in Steeple; My Anger flushing in my Face, I stated the pre[c]eeding Case: And of my Money was so lavish, That he'd have poyson'd half the Parish, And hang'd his Father on a Tree, For such another tempting Fee; Smiling, said he, the Cause is clear, I'll manage him you need not fear; The Case is judg'd, good Sir, but look In Galen, No — in my Lord Cook, I vow to God I was mistook: I'll take out a Provincial Writ, And Trounce him for his Knavish Wit; Upon my Life we'll win the Cause, With all the ease I cure the (d) Yaws: Resolv'd to plague the holy Brother, I set one Rogue to catch another; To try the Cause then fully bent, Up to (°) Annapolis I went, A City Situate on a Plain, Where scarce a House will keep out Rain; The Buildings fram'd with Cyprus rare, Resembles much our Southwark Fair:

⁽c) This Fellow was an Apothecary, and turn'd an Attorney at Law. (d) The Yaws is the Pox.

⁽e) The chief of Mary-land containing about twenty four Houses.

But Stranger here will scarcely meet With Market-place, Exchange, or Street; And if the Truth I may report, 'Tis not so large as Tottenham Court. St. Mary's once was in repute, Now here the Judges try the Suit, And Lawyers twice a Year dispute. As oft the Bench most gravely meet, Some to get Drunk, and some to eat A swinging share of Country Treat. But as for Justice right or wrong, Not one amongst the numerous throng, Knows what they mean, or has the Heart, To give his Verdict on a Stranger's part: Now Court being call'd by beat of Drum, The Judges left their Punch and Rum, When Pettifogger Doctor draws, His Paper forth, and opens Cause: And least I shou'd the better get, Brib'd Quack supprest his Knavish Wit. So Maid upon the downy Field, Pretends a Force, and Fights to yield: The Byast Court without delay, Adjudg'd my Debt in Country Pay; In (f) Pipe staves, Corn, or Flesh of Boar, Rare Cargo for the *English* Shoar: Raging with Grief, full speed I ran, To joyn the Fleet at (g) $\tilde{K}icketan$; [$^{2\dot{5}}$] Embarqu'd and waiting for a Wind, I left this dreadful Curse behind.

May Canniballs transported o'er the Sea Prey on these Slaves, as they have done on me; May never Merchant's, trading Sails explore This Cruel, this Inhospitable Shoar;

(g) The homeward bound Fleet meets here.

⁽f) There is a Law in this Country, the Plantiff may pay his Debt in Country pay, which consists in the produce of his Plantation.

[21]

But left abandon'd by the World to starve,
May they sustain the Fate they well deserve:
May they turn Savage, or as *Indians* Wild,
From Trade, Converse, and Happiness exil'd;
Recreant to Heaven, may they adore the Sun,
And into Pagan Superstitions run
For Vengence ripe
May Wrath Divine then lay these Regions wast
Where no Man's (*) Faithful, nor a Woman Chast.

(*) The Author does not intend by this, any of the English Gentltmen resident there.

FINIS.

NOTES ON "THE SOT-WEED FACTOR."

- (1). Capes Henry and Charles at the mouth of the Chesapeake Bay.
- (2). Piscataway Creek empties into the Potomac River in Prince George's County below the District of Columbia.
 - (3). Sot-weed is the weed that inebriates, i. e., tobacco.
- (4). Tripple tree is the gallows, possibly so called from the three pieces of wood forming it.
 - (5). The Piscataway is doubtless the river referred to.
 - (6). A whet is a dram that whets the appetite, an appetizer.
- (7). Liquor was said to be "upon the fret" when it was in a state of effervescence.
 - (8). The Indian gun was a pipe for smoking tobacco.
 - (9). Trapann'd means ensuared or kidnapped.
 - (10). Oast is another form of spelling host.
- (11). Battle-town was the county seat of Calvert County. It stood on Battle Creek, an affluent of the Patuxent, and was laid out in 1682 (see Md. Arch., Assembly Proceedings). The site, about eight miles south of Prince Frederick, is "now covered by cornfields and fields of tobacco."
 - (12). Satchel—does this mean his hair was tied in a bag?
 - (13). By Seat, the country residence is referred to.
- (14). "Spur of Punch which lay in Pate," i. e., spurred on by the punch which he had drunk and the effects of which were still felt by his brain.
 - (15). A doxy is a sweetheart.
- (16). Lanctre-Looe, a game of cards, more usually spelled lanterloo, and often known by a shortened form of the word, as loo.
 - (17). Night-rails—rail was an old word for dress or garment.
- (18). A Flam is a delusion, possibly another way of pronouncing flame, and so equivalent to glitter (vide Century Dictionary).
- (19). Pam, the knave of trumps, usually clubs in the game of loo, and the highest card in the pack.
 - (20). From is another spelling of Vrouw, the Dutch word meaning woman.
 - (21). A Punk is a prostitute.
 - (22). October—ale brewed in this month was especially famous.
- (23). Cardus, the blessed thistle (Carduus benedictus), was held in high esteem as a remedy for disease.
 - (24). Glisters or Clysters are enemas.
 - (25). Kicketan or Kicoughton was the Indian name for Hampton, Va. 32

E. C.

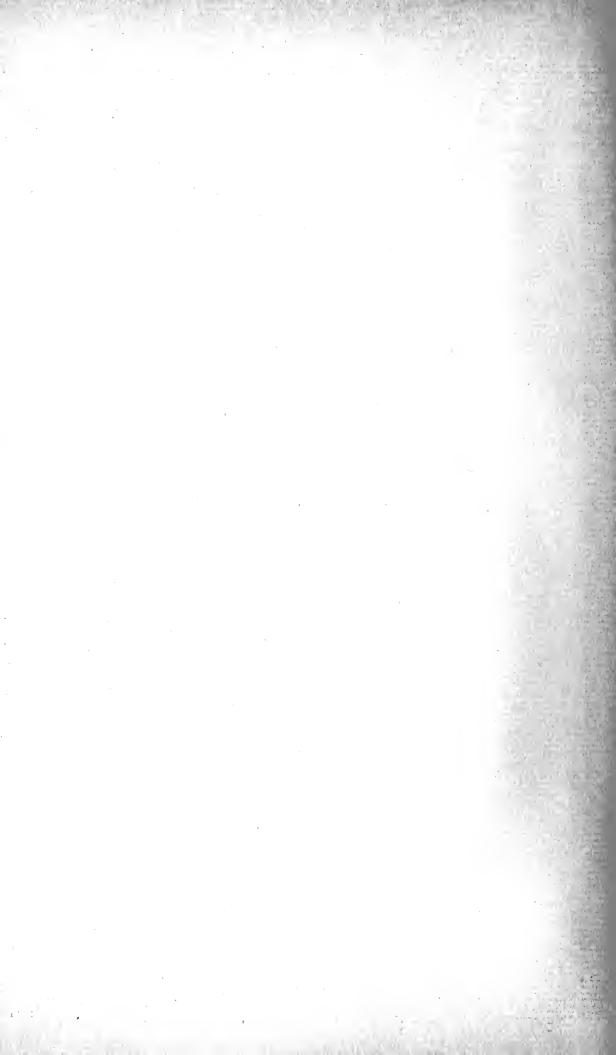
THE PLANTER'S

LOOKING-GLASS, IN

VERSE.

ANNAPOLIS.

1730.



Mem Loshy:

SOTWEED REDIVIVUS:

Or the PLANTERS THOMA

Looking-Glass.

In Burlesque Verse.

Calculated for the Meridian of

MARYLAND.

By E. C. Gent.

Non videmus, id Manticx quod in Tergo eft.

Tur.

ANNAPOLIS:

Printed by WILLIAM PARKS, for the Author, M.DCC, XXX.



PREFACE

TO THE

READER.

MAY I be canoniz'd for a Saint, if I know what Apology to make for this dull Piece of Household stuff, any more than he that first invented the Horn-Book; all that can be said in its Defence, is, the Muses hath taken as much Pains in framing their brittle Ware, as Bruin does in licking her Cubs into Shape: And should that carping Cur, Momus, but breath on it, (vah! miseris,) we are quite undone; since one Blast from the Critick's Mouth, wou'd raise more Flaws in this Looking-Glass, than there be Circles in the Sphere; and when all is said and done, the Reader will judge just as he pleases. Well, if it be the Fate of these Sheets, to supply the Use of Waste Paper, the Author has done his Part, and is determined to write on, as often as his Inclination or Interest shall prompt him.

Vale.

iv

TO THE

Generous SUBSCRIBERS, &c.

THE Author finding all Attempts prove vain, Those glittering Smiles from Fortune to obtain: That purblind Goddess on the Fool bestows; His tow'ring Grandeur to her Bounty owes; Rather than on base Terms, the Point dispute, To the Pierian Songsters makes his Suit, In gingling Rhimes, to guide his gouty Feet, The ancient Path of Pegasus to beat.

When mounted on old Roan, with Guide before; The Spurious Off-spring of some Tawny-Moor, To Battle-Town, the Author took his way, That thro' thick Woods and fenny Marshes lay, And mangled Oaks, laid blended on the Plains, Cut down for Fuel by unthinking Swains.

V

At Ax and Hoe, like Negroe Asses tug, To glut the Market with a poisonous Drug: Destroy sound Timber, and lay waste their Lands, To head a Troop of Aethiopian Hands, Worse Villains are, than Forward's [1] Newgate Bands: Will by their Heirs be curst for these Mistakes, E'er Saturn thrice his Revolution makes; Whose thriftless State, this Looking-Glass is meant, By way of Metaphor, to represent: Wherein the Planter may his Fate behold, By sad Experience, has been often told, It's Industry, and not a nauseous Weed, Must cloath the Naked, and the Hungry feed. Correct those Errors length of Time have made, Since the first Scheme of Government was laid In Maryland, for propagating Trade, Will never flourish, till we learn to sound Great-Britain's Channel, and in Cash abound:

vi

The only best Expedient that remains,
To make the Profit equal to the Pains,
And set us on the Par with neighbouring Swains.

THIS thread-bare Theme the Author's Muse here sings, Did never drink of the Castalian Springs, Or bath'd her Limbs in Heliconian Streams, Where fiery Phoebus cools his thirsty Beams.

SUCH lofty Numbers and heroic Strains
Of sprightly Wit, as Virgil's Lays contains,
When elevated with Phoebian Fire,
On Tyber's Banks, he struck the warbling Lyre,
Are too sublime for her, that ne'er could fly
Above the Pitch of Grub-street Elegy,
Or the flat Sound of Doggerel Poetry:
So hopes Subscribers will be pleas'd to pass
A candid Thought on this, his Looking-Glass.

vii

Such kind Encouragement to Poesy give, The Sotweed Factor by his Muse may live: This Province wisheth well, and should be glad, To see young Girls in Home-spun Vestments clad, Plain as this Dress, wherein his Muse appears; And the distast of their blooming Years, Yet the Hibernian Lasses, we are told, Such modest Garments were in Days of old. Nor was the best bred Nymph allow'd to wed, And taste the Pleasures of a Nuptial Bed, 'Till she, before some Magistrate did go, Equipp'd in Home-spun Weeds, from Head to Toe, Swore solemnly on the Evangelist, Each Flaxen Thread, her tender Hands did twist. And were such Laws and Customs here in Force, Maidens would soon industrious grow of course. To Minstrel Sounds, prefer the Weaver's Loom, As did Arachne, 'till she had her Doom;

viii

Improve each Minute at the Flaxen Wheel, That now think Scorn, to exercise the Reel.

But as young Cloe may think it too hard,
Her matrimonial Geer, to spin and card,
Before she dare, by Strephon be embrac'd,
By Bride-maids, on her Wedding Night, unlac'd:
So if it were ordain'd, to end the Strife,
No Swain should be allow'd to have a Wife,
On any Terms, [2] 'till he Three Thousand Weight
Of Merchantable Hemp, and fit for Freight,
Or Flax had made, I dare be bold to say,
Strephon would have no Time at Cards to play,
On Horse-Racing, his Substance throw away,
'Till he the Gordian-Knot with Cloe ty'd,
By Industry, obtain'd her for his Bride.



LOOKING-GLASS.

Bound up to Port Annapolis, The famous Beau *Metropolis* Of Maryland, of small Renown, When Anna [3] first wore England's Crown, Is now grown rich and opulent; The awful Seat of Government. Well mounted on my aged Pacer, In youthful Days, had been a Racer, For Severn Banks, my Course I steer'd; And spurring *Jack*, no Danger fear'd; Within the City Walls appear'd, As Aethon, Courser of the Sun, Had half his Race exactly run; There having first secur'd my Prancer, To Stable nimbly did advance, Sir. I pass'd Aestrea's Temple Gates, Where the High Court of Delegates [4] Assembled were, with Resolution, To fortify their Constitution, By Laws, that should, to say no more, The Common-Weal to Health restore; Consumptive is, and sickly grown; As shall in proper Place be shewn; Reduc'd to Penury indeed, By feeding on this *Indian* Weed.

For Remedy, both Houses joyn,
To settle here a Current Coin, [5]
Without Exception, such as may,
Our Publick Dues and Clergy pay.
Grown Worldly wise, unwilling are,
To be put off with Neighbours Fare;
Hold Predial Tythes, [6] secure in Bags,
Better than Paper made of Rags:

 $\mathbf{2}$

The Scribes likewise, and Pharisees, Infected with the same Disease, On Paper Money look a squint, Care not to be made Fools in Print. Thus what is meant for Publick Good, I find to be misunderstood, And taken in the worser Sense, By those, care not for Paper Pence. And the this Scheme should prove in vain, The Case to me seems very plain; Said I to *Planter* standing by, And was for Paper Currency: It's Money, be it what it will, In Tan-Pit coin'd, or Paper-Mill, That must the hungry Belly fill, When summon'd to attend the Court, Held at the Magisterial Port.^[7]

So far, said he, with you I joyn;
Am glad to find your Thoughts suit mine:
And with Submission to the State,
I have a Project in my Pate,
May prove the Making of this Land,
If executed out of Hand;
Which is to give my Fancy vent,
Within my Pericranium Pent.
The levelling a standing Coin,
It matters not what Sort of Mine
It issues from, since ev'ry Thing
Is worth no more than it will bring.

Suppose a Statute Law was made,
For the Encouragement of Trade;
And Men of various Occupations,
Within his Majesty's Plantations,
That Copper Money, Tin, or Brass,
Throughout America should pass:
Which Coin shou'd the King's Image bear;
In equal Worth be ev'ry where:
Not subject to be clipt by Shears,
Like Yellow-Boys, [8] have lost their Ears;
But as a Free-born Subject range,
Of different Size, for ready Change.

4

This Dialogue was scarce begun,
As on the Walks we took a turn,
When sudden Noise alarm'd our Ears,
Filling the Town with Hopes and Fears,
That seem'd to Eccho from the Hive;
Whereat I grew inquisitive,
To know the Meaning of such Clamour;
Says One, in Drink, that made him stammer,
The Reason's this, if you must know it,
The House divided is, old Poet,
In voting for the Money Bill;
Which, tho' compos'd with wondrous Skill,
Will never pass, I dare be bold,
A Pipe of Wine on it to hold.

This said, revolv'd on t'other Dose, [9] To Tavern steer'd an Oblique Course: Which standing almost within Hollow,[10] I did his drunken Worship follow; Seem'd by his reeling thro' the Street, To be much founder'd in his Feet. So reach'd the Bacchanalian Mansion, Before the Host had gave him Sanction. And meeting with young Politicians, Dull antiquated State Physicians; Replenishing their thirsty Souls With Lemon Punch, in flowing Bowls. Not waiting long for Invitation; At Fire Side took up my Station; As others did; were grown profuse, Inspir'd by the potent Juice, On the Proceedings of that Day, Whilst some at Dice, pass'd Time away: When one dubb'd Esqr; by Mistake, His wise Remarks began to make, On the new Plan for raising Pence, Protesting, tho' it was the Sense Of some, that sat in the wise * Mote, He cou'd not safely give his Vote, For such an odd contriv'd Intention, As e'er was laid before Convention:

6

^{*}Assembly.

Alledging, *Planters*, when in drink,
Wou'd light their Pipes with Paper Chink; [11]
And knowing not to read, might be
Impos'd on, by such Currency.

THESE Reasons, Laughter did create;
The Subject was of our Debate;
'Till Midnight, in her Sable Vest,
Persuaded Gods and Men to Rest;
And with a pleasing kind Surprize,
Indulg'd soft Slumber to my Eyes.
I call'd the drowsy Passive Slave,
To light me to my downy Grave:
Where instantly I was convey'd,
By one that pass'd for Chamber-Maid,
Close by the Side of Planter laid.
Curious to know from whence he came,
I boldly crav'd his Worship's Name.
And tho' the Don at first seem'd sly,
At length he made this smart Reply.

I am, says he, that Cocherouse, Once entertain'd you at his House, When aged Roan, not us'd to falter, If you remember, slipt his Halter; Left Sotweed Factor in the Lurch, As Presbyterians leave the Church: However, since we here are met, Let's, by Consent, take t'other Whet Before we sleep; Content, said I; Here, Gipsy, to the Cellar fly, And bring us up a Flask of Clarret; Since we are quarter'd in this Garret. I think a Bottle has more Charms, Than can be found in Morpheus Arms: But finding the Mullatto fled, To Chimney Nook, her native Bed; And Night far spent, we thought it best, To let the Aethiopian rest: So gravely fell to Argument; On the late Act of Parliament; [12] The Growth of Sotweed to prevent, And give our Staple freer Vent.

10

And thus the *Planter* first began, This Matter seriously to scan; As in next *Canto* you will find, Exactly copy'd from his Mind.

11

CANTO II.

WHEN Charles the First, long since came hither, In stormy and tempestuous Weather, With Royal Grant, to settle here, A Province, worthy of his Care; Leaving behind, to raise up Seed, And tend a stinking *Indian* Weed, Scotch, English, and Hybernians wild, From Sloth and Idleness exil'd. Tobacco, then, no Duty paid; But Time has almost sunk the Trade, And Imposts on our Staple laid. From scorching Africa's burnt Shore, Brought Aethiopian Slaves great Store. More Weeds turn out, to Heat inur'd, Than by the *Populace* are cur'd, Makes it a Drug, as *Merchants* feel, Whose Chance it is in Trash [18] to deal: Fit only to manure the *Earth*, In *Physick* Gardens, finds good Birth. But had old Galen known the Pains, Planters are at, for little Gains, He would have curst it long ago; In Quarters here so fast doth grow. *Plebians* by it scarce can live, To naked Brats Subsistance give.

THESE petty Charges not a few,
With Subsidies both old and new,
As Factors tell us, run so high,
They swallow up our Industry.
In whose undoubted Word and Honour,
(That Female Idol,) Pox upon her,
Planters oblig'd are to confide,
Or learn to plow the Ocean wide;
Had better trust to Home-spun Sails;
Go sell their Labour at the Scales,

13

Than be, by Bills of Sale undone; Glad to Cape Fair, at last to run.
And other Frauds us'd in the Trade,
Has almost Beggars of some made;
Had rather by Shop Notes [14] be bit,
Hundred per Cent pay for their Wit,
When Pride ambitious is to shine,
In gaudy Feathers rich and fine,
Than in coarse Goods lay out their Tubs, [15]
With Merchants here, unless 'tis Scrubs:
Has put them on their Guard, for why?
It's better deal for Currency,
Than be impos'd on at that Rate,
Mundungus [16] take, unfit for Freight.

Thus, we go on, but do not see What may the Issue of it be. Take care the Poor may live and thrive, Against the Stream are left to strive; Wou'd be industrious, had we Pence, Their Industry to recompence: But to be paid with Indian Weed, In Parcels, will not answer Need. It's true, we may this Thread of Life Spin out, in Penury and Strife; Like Aesop's Swain, did Jove desire To help his Cart out of the Mire; To Jupiter at last apply, For Help in our Extremity. But Jove no Ear will lend to those, That are their own unhappy Foes. Then let us seriously reflect Upon the worst we may expect, Which is, with idle Drones to starve; A Doom we justly do deserve: Whilst blest with all Things here below, That God and Nature can bestow, To make us happy, would we be Industrious as the frugal Bee, That visits each mellifluous Flower, To load with Tyme, her wooden Bower.[17] And the a rich and fertile Soil, As e're was water'd by the Nile,

Has luckily fell to our Share: 15 Yet maugre all our seeming Care: We Strangers to the Goddess are. Bright Ceres, whom the Poets feign, To till the Ground, instructs the Swain, By Industry t'improve his Lands, Without the help of Savage Hands.

> This is our Case, and will, I fear, Grow worse and worse, the Course we steer. Are grown too populous to thrive, Upon a nauseous Vegetive.[18] And the the Law remains in Force, The Market keeps its ebbing Course; And will, unless, we settle here, A Jubilee [19] once in Five Year. But as that may not take *Perchance*, I will another Scheme advance, Will do, says the projecting Don:

16 And thus in serious Tone went on.

> ALL Taxables [20] work in the Ground, Both *Male* and *Female* that are sound, Should be allow'd Six Hundred Weight, Of Sotweed good, and fit for Freight, To plant; and he that dares tend more, Shou'd wear the Broad R [21] on his Door: Remain in *Misericordia*,^[22] 'Till he the Fine in Specie pay. Merchants likewise, our Staple buy, Shou'd be oblig'd in Currency, Or Bills, for the Sixth Part, to pay Upon the Nail, [23] without Delay: The rest in Goods, at common Sale, Or be committed, without Bail. And that we may the better thrive: Which is the Business of the *Hive*, We ought conveniently to dwell In Towns and Cities, [24] buy and sell Our Merchandize at publick Scales. And as it often rains and hails, Warehouses should in common be Erected; where, for a small Fee,

19

Our Staple would be convey'd thither, Securely screen'd from stormy Weather. There, free from anxious needless Care, We may, at Leisure, vend our Ware; Barter for Goods, as hath been said: And ready Cash, that must be paid, Our publick Duties to defray, And old Arrears of Quit-Rents [25] pay. A Tax equivalent has laid Upon Tobacco, must be paid, By Merchants, that the same Export, In Bills, before it quits the Port. But what is worst for Patent [26] Lands, By others held, it Debtor stands.

18

I must confess, 'tis just and true, That CAESAR should be paid his Due: But one Man to monopolize More Land, than yet he occupies, And Foreigners the Quit-Rents pay, In Sterling Coin, is not fair Play: A Grievance ought to be suppress'd, By Ways and Means, CAESAR knows best. Thus, has our Staple of small Worth, To many Evils given Birth: That like *Ill Weeds*, unhappy Case, As says the Proverb, grows a-pace; Which, to prevent, Physicians say, Our Laws chalk out a wholesome Way: But what is so, to speak the Truth, Does not agree with every Tooth; Nor will the strictest penal Laws, Contriv'd by Statesmen, strike the Cause.

The only Way I know to heal The ling'ring State of Common-weal, Is to ordain all Taxes be, As well the *Priest*, as *Lawyer's* Fee, Hereafter paid in Currency; Or with the Produce of our Grounds, In Stinkebus [27] too much abounds; Else, 'tis in vain for us to hope, With our Misfortunes long to cope.

More wou'd loquatious Don have said, Had Morpheus not come to my Aid, The God of Sleep, with Leaden Charms, Lock'd up the Planter in his Arms: Where silent as the Night he lay, Till Phosphor usher'd in the Day.

20

CANTO III.

SCARCE had the Goddess of the Night, Resign'd her Throne to *Phoebus* bright; When calling for a Quart Decanter Of Sack, I thus harangu'd the Planter: Rise, Oroonoko, rise, said I, And let us drink Prosperity To Maryland, before we part; Starting, says he, with all my Heart. I wish my Country very well: And tho' the Press [28] with Schemes does swell, To make us thrive at Home the better, As P. P. tells us in his Letter, If *Planters* wou'd be rul'd by me, I will their best Physician be: Prescribe the Means, wou'd, I am sure, If rightly apply'd, work a Cure.

21

FIRST, let them Swamps and Marshes drain, Fit to receive all Sorts of Grain, Hemp, Flax, Rice; and let Cotton [29] here, In all its Autumn Dress appear: One Bale of each, more Pence will yield In Europe, than the richest Field Of Oroonoko, I am sure, If nicely handled in the Cure.

Next, may their Industry be seen, In Pastures fat, and Meadows green; Where Sheep and Cattle manure Ground, In mighty Numbers shou'd abound. The Hides will for their Grazing pay, And Wool Misfortunes keep in Play, 23

24

Of those, must either work or starve,
Oblig'd for Wife and Bearns to carve:

Mechanicks then of ev'ry Sort,
And Mariners wou'd here resort,
When they hear Money circulates,
Within our Towns and City Gates.

But as this Land, like Albion's Isle, Is compos'd of a different Soil, So some shou'd plant, some drive the Plow; And such as Hemp and Flax know how To dress, shou'd exercise the Brake; [30] But not permitted be to make More Grain, or other Merchandize, Than may their Hands and Stocks suffice: Nor shou'd Crop Merchants correspond, On t'other Side the Herring-Pond, [31] Their pick'd and cull'd Tobacco send, In weighty Cask, to some sly Friend, Unless in Vessels of their own, And Ships here built, as shall be shewn.

But then, perhaps, it will be said, By those (to venture) are afraid, How shall these floating Castles be Equipp'd, and fitted for the Sea? A Doubt not difficult to solve, Wou'd such (in Pence abound) resolve, As the *Phoenicians* did of old, To plow the Seas in Vessels bold; Which Draft-men [32] best know how to mould. Materials here, of every kind, May soon be found, were Youth inclin'd, To practice the ingenious Art Of Sailing, by Mercator's Chart. The Woods with Timber Trees abound; Near North-East, [33] Iron may be found, The best that ever yet was made, As Vulcans say, on Anvil laid. From Hemp and Flax, may Canvas Sails And Ropes be drawn, that seldom fails, In stormy Winds, to act their Part,

If twisted well by human Art.

Nothing is wanting to compleat, Fit for the Sea, a trading Fleet, But Industry and Resolution, Wou'd quickly heal our Constitution, Were we unanimously bent, Impending Evils to prevent. Can ne'er think to grow Rich and Great, But by an Independent State; Or hope to thrive, unless we try, With Canvas Wings abroad to fly. We then about the World might roam; See how our Staple sells at Home; Barbadoes and Jamaica drain; Bring hither, from the Mines of Spain, Moidores, Pistoles, and Cobbs,[34] full Weight; The very best of Spanish Plate. [35]

25

26

But whether, with us they wou'd stay, Is a hard Task for me to say; Since Current Coin, in ev'ry State, Invented was, to circulate: And to restrain it, is as hard, As Luna's Motion to retard, Unless, by Act of Limitation, We cou'd make Maryland its Station: Oblige it like the constant Sun, Beyond its *Tropicks* not to run, Potomack River, (that's to say) And *Delaware's* exuberant Bay. But Copper-Coin, like vagrani Cain, Wou'd never wander into Spain, Or long in Misers Bags remain. This said, the Glass he upwards threw, And bending backwards, strongly drew. I pledg'd his Worship in a Brimmer; And thus retorted on the Sinner.

These Sentiments, I must confess, Much Zeal for publick Good express: But when all's done, as hath been said, It's Industry must force a Trade: Upon Mercator turn the Tables, And cut those Interlopers Cables. 28

In Neighbouring Barks, export your Grain To Islands in the Western Main.

That's very true, the *Don* reply'd;
But they a Law have on their Side,
For Six Months Space, [36] our Hands has ty'd,
Whereby they may this *Province* rifle,
And drain our Coffers for a Trifle.

Your Laws said I, in Time may see And feel their Insufficiency.

AT this Reply, the Don sat mute,
And willing to conclude Dispute,
I, in few Lines, the Case sum'd up,
As Cockerouse drank off his Cup:
Then by the Poet be advis'd,
Said I to him, seem'd much disguis'd;
His Counsel's not to be despis'd.
Begin, be bold, old Horace cries,
And bravely venture to be wise.
In vain, he on the Brook Side stands,
With Shoes and Stockings in his Hands;
Waiting 'till all the Stream be past and gone,
That runs, (alas!) and ever will run on.

FINIS.

NOTES ON "SOTWEED REDIVIVUS."

(1). Forward's Newgate Bands—doubtless Forward was some forgotten ruffian of the Jack Sheppard type.

(2). The fact that Maryland had but one staple was often deplored and frequent attempts were made to introduce the cultivation of other agricultural products, but without success, until the settlement of the Germans in Western Maryland.

(3). Annapolis was named for Queen Anne in 1696. It was previously known as Anne Arundel Town.

(4). The Lower House of the General Assembly, composed of four members from each county and two from the city of Annapolis.

(5). In 1730, the Legislature passed an act to encourage the importation of gold and silver into this province. So scarce was coin that in 1729 the act prohibiting clipping of coin was repealed, so that clipped coins could be used in making change. Tobacco was the ordinary currency.

(6). Predial tythes—tithes "arising and renewing from the profits of lands." (Blackstone.)

(7). Magisterial Port, i. e., the Country Seat.

- (8). Yellow boys, gold coin.
- (9). Dose, i. e., dram of liquor.
- (10). Hollow, i. e., Halloo.
- (11). Chink, i. e., Money.
- (12). Act of Parliament, doubtless referring here to the act of the Assembly, as the English Parliament had no jurisdiction over such local affairs. In 1727, an act was passed giving encouragement to make hemp within this Province and another concerning tobacco; in 1728, one for improving the staple of tobacco; in 1729 and in 1730, acts for ascertaining the gauge and tare of tobacco hogsheads and to prevent cropping, cutting, and defacing tobacco taken on board ships and vessels upon freight and for laying importations on tobacco per the hogshead for the support of government, etc. These facts show the great interest taken in the staple at this time in the Provincial Assembly.
 - (13). Trash, worthless, unmerchantable tobacco.
- (14). Shop notes, i. e., orders on a shop for goods, bills of credit issued by the proprietor of the Ship. Cape Fair, query whether this should not be Cape Fear, North Carolina, which colony was a not uncommon refuge for bankrupts.
- (15). Lay out their Tubs, i. e., expend the contents of their tubs or hogsheads of tobacco for expensive goods.

- (16). Mundungus, a Spanish word, tobacco made up into a black roll, so as to look like black pudding or tripe. It is interesting to note that Sterne in the Sentimental Journey used this word as a nickname for Frederick, Sixth Lord Baltimore.
 - (17). Wooden bower, the beehive.
 - (18). Vegetive, vegetable, plant.
- (19). The land lay fallow in the year of Jubilee, according to the Mosaic law.
 - (20). Taxable, a person who pays, or for whom is paid a poll-tax.
- (21). Broad R—R. for rogue was branded on criminals; possibly Cooke proposed that the letter should be branded on the door instead of on the person.
 - (22). Misericordia, in the power and at the mercy of the Court.
 - (23). Upon the nail, at once.
- (24). The General Assembly was continually establishing towns on paper and the need of such towns was strongly felt.
- (25). Quit rents, an annual payment by land holders to the Lord Proprietary in discharge or acquittance of other services.
- (26). Patent Lands, lands to which the title came from a patent issued by the Lord Proprietary.
 - (27). Stinkebus, the ill-smelling plant, tobacco.
- (28). The Press—William Parks had established the Maryland Gazette in 1727.
- (29). Cotton, an early reference to the importance of that staple to the South. Diversification of industry was a crying need of colonial Maryland.
- (30). Brake, a machine for breaking up the woody portion of flax, to loosen it from the harl or fibres.
- (31). Herring-Pond—note the early use of this colloquialism for the Atlantic Ocean. Dunton, in his Letters from New England, published in 1688, is the first author recorded in the Oxford Dictionary as having used the term.
 - (32). Draft-men, draughtsmen, naval architects.
- (33). Reference is to the Principio iron furnaces in Cecil County, near the North East River.
- (34). Moidore, a gold coin of Portugal worth about \$6.50. Pistole, a Spanish gold coin worth about \$4. Cobb, the Spanish silver piece of eight reals, or dollar.
 - (35). Spanish Plate, i.e., Spanish silver; Plata = silver.
 - (36). Six months space, i. e., the laws allowed six months credit.

ELEGY

[on] the Death of the Honourable Nicholas Lowe, Esq:

Memor esto brevis Aevi

What means this Mourning, Ladies, has Death led. Your Brother Captive to his Earthly Bed? Is Lowe to Nature's chilly Womb returned, [Who ca]utiously the fatal Summons shun'd? And V ery rarely moisten would his Clay For Flear he should a final Visit pay To the opacous Mansions of the Dead, By Worms, vile Reptiles, be devouréd. He re Kings and Beggars lie, the Gulph have shot, Toge ther blended in the general Lot; Ming le their Dust, and into Ashes turn; Distinguish'd only by a gilded Urn, The marble Tomb erected o'er their Pile, Who] sway'd the Sceptre of Great Britain's Isle. Victo rious DEATH, all are alike to Thee, The tender Saplin and the Almond Tree; When FATE commands thou levellst with the Ground, [The] pointed Dart gave Lowe his mortal Wound. No h uman Art can brittle Life prolong, $\lceil ext{Our}
ceil ext{Days}$ are numbered and we must be gone ceil[Or soon] or late to whom we do belong. [As so] on the vigorous Youth as aged Swain, [Neve]r, ah! never to return again.

[Why] Should we then Lowe's Absence grieve, since all Have shalr'd the Punishment by Adam's Fall [But A]h! Maecenas, who his Death can bear, His] conduct knew, and unconcern'd appear. How could our Agent in his Winding Sheet The Delathless Trunk become bound Hand and Feet, Oh! not in Floods of Tears his Exit mourn [His] Ghost surrender'd with a dying Groan; For if Lowe's Life impartially we scan, A cautio us, sober, charitable Man; His Coloversation innocently free, When Business called him into Company Nor Prone to Vice, or Immorality But tho' none live so just as to be found [With]out some Fault that may their Conscience wound, It call be said, his Character to blast, [He liv]'d and dy'd a Batchelor at last.

EPITAPH

[Lo] here he lies, wrapt in his winding Sheet,
[A] straea bound his Hands, and DEATH his Feet
And that he might of Happiness partake,
[JEH]OVAH did his soul to Heaven take,
[His Ha]beas Corpus mov'd his Body too,
[And] to this World he bid a long Adieu.
[Excha]nging all its gaudy Pageantry, \[
[For tha]t blest State of Immortality, \[
[Which] Saints enjoy to all Eternity,

BY E. Cooke. Laureat.

NOTES ON THE "ELEGY ON NICHOLAS LOWE."

The volume of the newspaper, in which this elegy appeared, which has been preserved in the Maryland Historical Society's Library, was bound so carelessly that the initial letters of nearly every line of the poem were cut off. They have been restored conjecturally and are indicated by brackets.

Nicholas Lowe was the son of Col. Henry Lowe, of St. Mary's County, and Susanna Bennett, his wife. His father, Col. Henry Lowe, was a nephew of Lady Jane, wife of Charles, 3d Lord Baltimore. His mother, Susanna Bennett, was the daughter of Richard Bennett, Jr. (died 1667), and granddaughter of Richard Bennett, who was Governor of Virginia, 1652-55. Her brother, Richard Bennett, of Bennett's Point, Queen Anne County, is said to have been the richest subject in America. Susanna Bennett was twice married; first, to John Darnall (died 1684), brother of Col. Henry Darnall and a relative of the Calvert family; and secondly, to Col. Henry Lowe. By the first marriage she had one daughter; by the second, she had a large family of children, though all her sons died without issue. The mother of Susanna Bennett was Henrietta Maria Neale, daughter of Capt. James Neale, who married, first, Richard Bennett, Jr. (died 1667), and secondly, Col. Philemon Lloyd (died 1685). By her second marriage she was the mother of the Hon. Edward Lloyd, of Wye, President of the Council and Acting Governor of Maryland, 1709-1714.



MUSCIPULA:

The Mouse Trap, or the Battle of the Cambrians & the Mice;

A POEM

 \mathbf{BY}

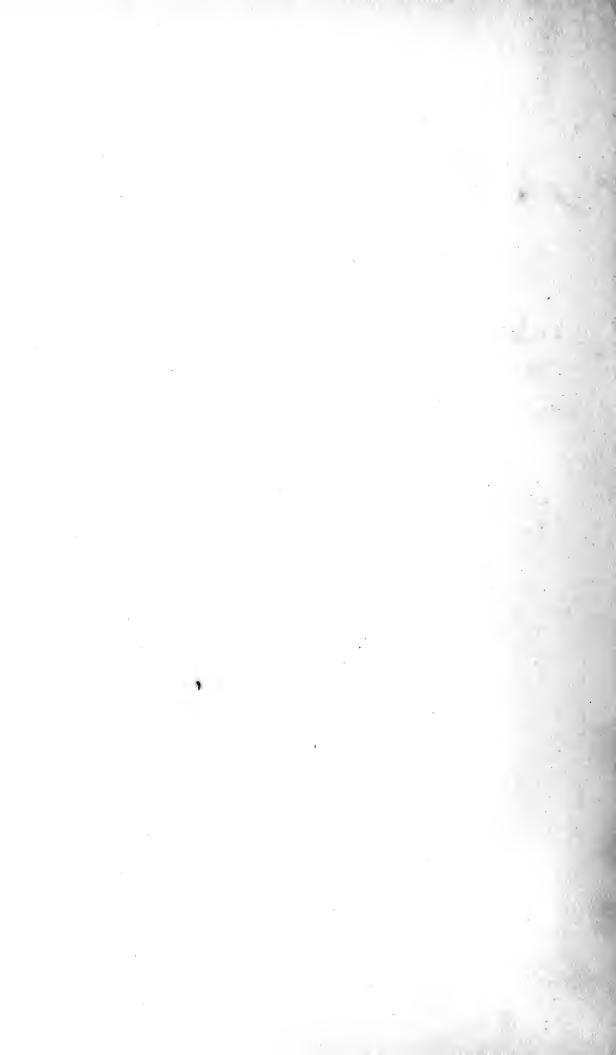
EDWARD HOLDSWORTH,

TRANSLATED INTO ENGLISH

 $\mathbf{B}\mathbf{Y}$

R. LEWIS.

ANNAPOLIS, 1728.





To His Excellency

BENEDICT LEONARD CALVERT,[1]

Governour, and Commander in Chief, in and over the Province of MARYLAND.

ERMIT GREAT SIR! a Visit from

(the Muse,
Nor to her comic Tale your Smile refuse:
With humble Duty she persumes to lay
Before your curious View,—This FIRST ESSAY
Of Latin Poetry, in English Dress,
Which MARYLAND hath publish'd from the Press.
Could I preserve that Beauty in my Lays,
Which Holdsworth's [2] bright Original displays;
I need not, then, the Critick's Censure fear,
Secure to please the most judicious Ear.
But all TRANSLATORS must with Grief confess,
that while they strive in English to express
vi

The pleasing Charms of Latin Poësy,
They lose its genuine Life, and Energy:
Some Grace peculiar thro' each Language flows,
Which other Idioms never can disclose.
Besides, in all GOOD* POETRY, we find

^{*}Poetry, (says Sir John Denham in his admirable Preface before the Translation of the 2d Æneid,) is of so subtile a Spirit, that in pouring out of One Language into Another, it will all evaporate; and if a new Spirit be not added in the Transfusion, there will remain nothing but a Caput Mortuum.

A Spirit of a most exalted kind:

To pour it off, in vain the Artist tries,
The subtile Spirit in Transfusion flies
And the insipid Version, lifeless lies.

These Hardships, on the happiest Muse, attend,
With Candor, then, my artless Verse befriend:
Nor Here, expect such "soft enchanting Strains,"
As once You heard on fair ITALIAN PLAINS;
Where, the kind Climate does the Muse inspire
With Thoughts sublime, and gay poetic Fire;
Where VIRGIL, OVID, HORACE, struck the Lyre:
Who still demand our Wonder, and our Praise;
Nor spite, nor Time, shall ever blast their Bays.
vii

There PAINTURE breathes, There STATUARY lives, And Music most delightful Rapture gives: There, pompous Piles of Building pierce the Skies, And endless Scenes of *Pleasure* court the Eyes. While Here, rough Woods embrown the Hills and Plains, Mean are the Buildings, artless are the Swains: "To raise the Genius," WE no Time can spare, A bare Subsistence claims our utmost Care. But from the Gen'rous Purpose of Your Heart, Which, in † Your Speech [3] you graciously impart; To give to VIRTUE its deserved Applause, To punish daring VICE, by wholsom Laws; To animate the PEOPLE, now dismayed, And add new Life to our declining TRADE; We hope to see soft Joys o'erspread the Land, And happier Times deriv'd from Your Command. For should Your Excellency's Plan take Place, Soon will returning *Plenty* shew its Face: The Markets for our Staple, [4] would advance, Nor shall we live, as now we do, by Chance. viii

No more, the lab'ring Planter shall complain
How vast his Trouble! but how small his Gain!
THE MARINER shall bless you, when releast
From Toil, which sunk him down from Man to Beast.

[†] Oct. 10, 1727.

DEDICATION

The Merchant, shall applaud your Care, to free His freighted Vessel from the Wintry Sea. And Husbands, Brothers, Sons, from Shipwreck save'd, In Climes remote, with Joy shall be receiv'd; And thankful, tell their Mothers, Sisters, Wives, That You, next PROVIDENCE, preserv'd their Lives.

WHEN Records, which to You, their Being owe, These Acts to late Posterity shall show; Our Children's Children shall extol Your Name, And Your's shall equal your great Grandsire's Fame, Him, shall they stile the Founder of the State, From YOU its Preservation shall they date. Oh, may kind Heav'n regard me, while I pray, That these great Blessings, might attend Your Sway! May Peace harmonious, in our Councils reign, And no Dissensions make their Meeting vain!

ix

May the Prerogative receive no Wound,
And Privilege preserve its proper Bound!
May All our Senators, with honest Zeal,
To Private Gain prefer the Public Weal!
Then, shall Their Actions due Applause obtain,
And Arts Polite, shall shine in this Domain;
Then, shall some future Bard Their Praise rehearse;
And paint Your happy Rule in never-dying Verse.
But while thus fondly I persue my Rhyme,
And trespass on Your Excellency's Time,
Against the Public I commit a Crime.

YET—hear me!—while I beg you to excuse, This bold Intrusion of an unknown Muse; And if her Faults too manifest appear, And her rude Numbers should offend your Ear, Then, if you please with your forgiving Breath, Which can reprieve the Wretch condemn'd, from Death, To speak a Pardon for her Errors past, This First Poetic Crime, shall prove her Last.





THE

PREFACE.

HE enexpected Encouragement, which hath been given to the following Translation, is, I must acknowledge, much greater than it merited: But that I might in some Measure, deserve the Benevolence, with which this small Performance hath been entertain'd, I have endeavoured to render it

more perfect than it appeared in the Copy, which was presented to the Subscribers: On this Account the Publication hath been deferred, for some Time; but that Delay, will I hope be excused, when it is known, that I have translated the greatest Part of the Poem a-new; and have printed the Latin with it, that my Friends may find some Satisfaction in the Original, if my Version should have the Ill-fortune to displease them.

It would be disingenuous not to confess that there are many Faults in this Piece; but it would be a needless Act of Humility, to point them out, particularly; since, by printing the Latin and English in one View, they will easily be discovered; and however imprudent I may be thought, for setting my Failures in so clear a Light, yet I persuade my self, that Men of Learning will treat me with Indulgence, because they are sensible that it is very difficult to succeed happily, in translating Poetry. Mr. Dryden, an approved Judge.

Judge, in Things of this Nature, in his Preface to Ovid's Epistles, hath enumerated the Hardships, which a Translator must undergo, in rendring an Author, into English Verse, especially Rhyme: And my Lord Roscommon, is allowed to speak very justly, in the Motto of my Title-page, where he

says, that — Good Translation is no easy Art.

I am not so arrogant, as to call This a Good Translation, but since it is acknowledged, to be a Matter of much Difficulty, to translate well; I hope to pass at least uncondemn'd, if It appears to be but a tolerable Version; and that my English Readers will not be displeased with an Attempt, to shew them a Draught of a celebrated Poem, though it

falls vastly short of the Beauties of its Original.

THAT I might do my Author all the Justice in my Power, I have avoided the Libertinism of a Paraphrast, on one Hand, and the Idolatry of a mere literal Translator, on the other. The Sentiments of an Original, ought to be preserved, with all possible Exactness, but they are too frequently disregarded in a Paraphrase Translation. And nothing can be more ridiculous, and unentertaining, than a too faithful Attachment to the Phrase of a Writer; and a tyrannic Endeavour, to confine a Latin Poet, to express his Thoughts, in English, by the same Number of Lines, and Words, which He thought sufficient for that Purpose, in the Roman Language.

THIS Poem, is of the Mock Heroic, or Burlesque Kind, of which, there are two Sorts. One, describes a ludicrous Action, in Heroic Verse; such is The Rape of the Lock: The Other under low Characters, and in odd, uncommon Numbers, debases some great Event; as Butler has done, in his celebrated Hudibras; which would have been still more truly comical in the Opinion of an excellent Judge, if it had been

written in the Heroic Measure.

I am sensible that Performances of the mirthful Sort, are look'd upon as Trifles, by many serious Persons; and my Readers of that Temper, may think the Time mispent, which was imployed in translating this Piece: But as an Example of the same Nature, may moderate the Rigor of their Judgement; I shall take Leave to inform them, that Dr. Parnell, the ingenious Author of an Essay on Homer, prefix'd

prefix'd to Mr. Pope's Version of the Iliad, hath translated Homer's Battle of the Frogs and Mice, and gives this Account of it:—"The Batrachomyomachia, is one of Homer's in-"contestable Works; and however it has been disputed, is "allowed for His, by many Authors: Amongst whom "Statius (in his Praef. ad Sylv. I.) hath reckon'd it like "the Culex of Virgil, a Tryal of his Force before his greater "Performances. It is indeed a beautiful Piece of Rallery, "in which a great Writer may delight to unbend himself; "an instance of that agreeable Trifling, which hath been "at some Time or other indulged by the finest Genius's, "and the Offspring of that amusing and cheerful Humour, "which generally accompanies the Character of a rich "Imagination, like a Vein of Mercury running with a "Mine of Gold."

LET me not then be blamed for imitating the Diversions of the most sublime Writers; and admit this other Plea in my Behalf, that Translations from Latin into English, are the most certain Means of Improvement, in each of those Tongues; and therefore, an Exercise of this kind, cannot be thought improper for One who is engaged in teaching Language. This slight Attempt in Poetry, has been, to Me, a pleasing Amusement, in the Intervals of a very fatiguing Employment; and I have the more readily given into this Entertainment, because I thought it innocent: For I assure my Readers, that I had no intention to derogate from the Honour of the Cambrians, or their celebrated St. David; nor does That appear to be the Design of my Author; for he averrs to his Patron, "That he should "have been very base, if he had intended by this Trifle, "to cast a Reproach on so illustrious a Nation as the Welsh; "but that this Recreation of his Muse, was of too "light a Nature, to detract in the least, from the Fame of "the Cambro-Britons, or afford any just Occasion for blam-"ing the Author,-however he may be condemmed by "testy Judges."

BUT if the Cambrians will not allow the Author's Excuse; the Translator hopes to be acquitted by those Gentlemen, on account of the Annotations, at the End of the Piece; which he hath collected, that the true Britons, for whom he professes all due Veneration, might receive that Justice from the *Notes* to the *Mouse-Trap*, which seems to be denied them in the *Poem*.

MY Friends, to whom I am obliged for the Subscriptions to my first Production, are desired to accept my Thanks for their Good-Will towards me; and as I have not the Pleasure of a *Personal* Acquaintance with many of them, I thought it my Duty to acknowledge their Favours by printing their Names, though it may look as if I was rather indulging my own Vanity, than discharging a Debt of Gratitude, while I mention in this publick manner, those Favours which it is an Honour to ME, to have receiv'd.

FOR my own Part, I have too mean an Opinion of my self to suppose this Honour was paid to my Merit; but attribute the Civilities I have found, to a generous Disposition in the Province, to encourage Learning; and I hope, some abler Hand may be excited to entertain the Public, after a more elegant Manner, when it shall appear from the subsequent List, that the smallest Attempt to cultivate polite Literature, in MARYLAND, has been received with such ample Testimonies of Candor and Generosity.



A LIST

(xiv)

A

LIST

OF THE

SUBSCRIBERS NAMES.

His Excellency

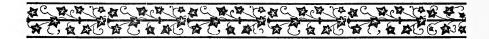
BENEDICT LEONARD CALVERT

For Ten Books.

A.	Books.	Books.
Mr. Moses Adney Mr. Robert Alexander Mr. John Ashman Mr. George Attwood	Two	Mr. Charles Boot Mr. Benjamin Bowen Mr. John Bradford Mr. Thomas Brooke, Jun. Mr. George Buchanan Mr. John Buchanan
B.		Mr. William Buckner Mr . Thomas Butler Two
Col. John Baker John Beale, Esq; Mr. Will. Beckinghan	Two Two	С.
Mr. Griffith Beddoe Mr. Richard Bell	Two	The Hon. Cha. Calvert, Esq; (Four
Mr. John Blake, Jun.		Mr. James Carroll Mr .

Boo	oks.	Ве	ooks.
Mr. Samuel Chamberlaine		Robert Gordon, Esq;	
	our Two	James Govane, Esq ; John Gresham, Esq ;	Two
Dr. Samuel Chew F	our	TI	
Mr. Richard Clagett		H. Col. James Haddock	
Mr. Skipwith Coale Mr. Alex. Contee		Dr. John Hamilton	
Mr. Alphonso Cosden		Mr. William Hammond	<i>T</i>
Capt. Joseph Cowman Mr. John Crockett	Two	Mr. Lloyd Harris Mr. Samuel Hastings	Two
Mr. John Cromwell		Mr. William Hemsley	
Will. Cumming, Esq;	$Two \mid$	The Rev. Mr. Jacob Hen derson	Two
D.		Capt. Tho. Hewitt	Four
Mr. Walter Dallas		Mr. Stephen Higgins Mr. Henry Hill	
, 1,	ree	Mr. Jonas Hewling	
Mr. Philip Darnall Mr. John Darnall	$Two \mid$	Dr. Richard Hill	
Vachel Denton, Esq ;		Capt. George Hill Mr. Andrew Hillman	
Mr. John Deavour Mr. William Digges		The Hon. Col. William H	
Mr. John Docwra		land Capt. Leonard Hollyday	Two
Mr. Henry Donaldson Mr. Basil Dorsey		James Hollyday, Esq;	
	hree	Capt. Benj. Howard, Michael Howard, Esq;	
77		Mr. Hyde Hoxton	
F.		Mr. Richard Huett Mr. William Butler Hun	+
Mr. Michael Fletcher Mr. Edward Fottrell	Two	Mr. Francis Hutching	·U
Mr. Alexander Frazer		J.	
G.		Edmund Jenings, Esq;	Two
		Mr. Kensey Johns	Two
Mr. John Galloway Mr. Christian Geist		Mr. Abraham Johns Mr. Richard Johns	Two
6	our	Mr. John Jordan	Two
Mr. William Ghiselin Mr. John Gibson Th	hree	K.	
Mr. John Giles T	ree	Mr. Philip Key	Two
Mr. Jacob Giles Mr. Richard Gist			100
Mr. N. Goldsborough	=	L.	
Mr. Thomas Goodman		The Rev. Mr. John Lang	

Books.	Books. S.
Capt. Thomas Larkin Mr. John Lawson The Hon. Phil. Lee, Esq; Two Mr. John Lomas The Hon. Nicho. Lowe, Esq; (Two The Hon. Phil. Lloyd, Esq; (Two M.	Mr. William Sanders Mr. William Sewall Thomas Sheredine, Esq; Mr. James Simms Capt. Richard Smith Four Capt. Robert Stones William Stoughton, Esq; Capt. Patrick Sympson
Mr. Mich. Macnemara Six Col. G. Mason of Virginia 3 Mr. John Middleton Two Mr. A. Miller Mr. Samuel Minskie Mr. Ebenezer Mors Mr. John Moorcock Mr. James Muir Capt. John Murdock Two	T. Mr. John Talbot Mr. Thomas Tasker Mr. Phil. Thomas Four Dr. George Thorpe The Hon. Col. Rich. Tilghman Mr. Rich. Tilghman, Jun. V.
N. Mr. George Neilson	Mr. William Vernon W.
Mr. Thomas Nevett Two Mr. W. Niccolls of Barbadoes. Mr. George Noble P. Mr. William Parks Two Dr. Buckler Partridge Mr. Samuel Peele Six Mr. James Peerman. Maj. Samuel Perrie Three George Plater, Esq; Two R. Capt. Richard Read Three Mr. Nathaniel Rigbie Mr. George Robins Capt. William Rogers Labor Para France	Dr. George Walker Dr. James Walker The Hon. Col. Matth. Tilghman Ward Mr. Marsham Waring Mr. Thomas Wells Dr. John Whetenhall Mr. John Willmott Mr. Lingan Wilson Dr. Henry Witham Edward Wright, Esq; Mr. Amos Woodward Mr. William Wootton Y. Col. Samuel Young
John Ross, Esq ; Two	Mr. William Young



MUSCIPULA,

SIVE

KAMBPOMYOMAXIA.

MONTICOLAM Britonem qui primus Vincula Muri

Finxit, & ingenioso occlusit carcere Furem, Lethalesq; dolos, & inextricabile fatum Musa refer———

4

MUSCIPULA.

——Tu Phoebe potens, (nam te quoq; quondam Muribus infestum dixerunt Smynthëa Vates)
O faveas; & tot Cambrorum e Montibus, unum Accipiens vice Pindi, adsis, dum pingere versu
Res tenues, humiliq; juvat colludere musa.

MUS, inimicum animal, praedari, & vivere rapto Suetum, impuné diu, spolii qua innata libido Jusserat, erravit, sceleratam exercuit artem Impavidus, saliensq; hinc illinc, cuncta maligno Corrupit dente, & patiná malé lusit in omni. Nil erat intactum, sed ubiq; domesticus hostis Assiduus conviva aderat, non moenia furtis

MOUSE-TRAP,

OR THE

BATTLE (a) of the CAMBRIANS and MICE.

THE MOUNTAIN-DWELLING BRITON who design'd
A MOUSE-TRAP first, and safe in Jail
confine'd

His thievish Foe; — th' inextricable fate Th' ingenious deathful wiles, O Muse relate!

(a) See the Notes at the End.

The MOUSE-TRAP.

Thou potent PHOEBUS! (for as Poets sing, TO MICE, thou once didst great destruction bring; Whence, in their Writings, (b) SMYNTHEUS is thy name,)

Be present, and propitious to my Theme!
For one of (c) CAMBRIA'S Hills, quit (d) PINDUS'
Mount,
While I, in lowly Lays, do humble Deeds recount.

THE MOUSE, a noxious animal of prey,
By rapine fed, unpunish'd, wont to stray
Where innate lust of plunder led the way,
Persu'd his wicked arts without controll,
And fearless, did in peace and plenty roll.
Now here, now there he rov'd, a nimble thief,
Each dish debauching with malignant teeth.
Nothing was left untouch'd, at every feast
The Household-Foe was an assiduous guest;
Nor bars nor walls his ravage could resist.

Obstare, aut vectes poterant servare placentas Robustaeve fores; quá non data porta, peredit Ipse sibi introitum, dapibusq; indulsit inemptis.

PESTIS at haec totum dum serpsit inulta per orbem, Cambria praecipue flevit, quia Caseus illic Multus olet, quem Mus non aequé ac plurima, libat, Aut leviter tantúm arrodit, sed dente frequenti Excavat, interiusq; domos exculpit edules.

GENS tota incensa est super his, rabiesq; dolorq; Discruciant animos, frendent, juga summa pererrant, Stare loco ignorant; nam Cambris prona furori Corda calent, subitâq; ignescunt pectora bile, Cum Digitis credas animos quoq; Sulphure tinctos.

8

ERGO, jubente Irá, dignas cum sanguine paenas Sumere decretum est, sed quá ratione Latronem Tam cautum illaqueent, quo vindice furta repellant Incertum; nequé Felis enim tua, Cambre, tueri Tecta, nec adversis poterat succurrere rebus.

Illa quidem varias posuit circum ora Cavernae Insidias, tacitoq; pede ad cava limina repens Excubias egit; frustrá: Mus nempe pusillo Corpore securus, tanto & praestantior hoste Quo minor, intentum praedae si forté videret Custodem ante fores, retro irruit, inq; recessus Aufugit curvos, atq; invia Felibus antra:

Unsafe were cakes, within the strongest gates, Thro' them a passage for himself he eats; With unbought dainties he regal'd his taste, And by his conqu'ring teeth laid strongest bulwarks waste.

WHILE thro' the Globe this Plague resistless creeps, CAMBRIA thereby afflicted, chiefly weeps; For there much CHEESE emits a sav'ry scent, Which gave the MOUSE more fullness of content Than other kinds; with which, in wanton waste, He, slightly-nibbling, gratifies his taste: In This, with frequent teeth he form'd a cave; Which at one time, both food and shelter gave.

WHEN thus insulted, the whole Nation burns, And Grief and Rage perplex their Minds by Turns; They gnash their teeth, and restless, shift their place, And o'er the mountains take their wand'ring ways: For CAMBRIAN hearts soon glow with native ire, Such sudden passion does their breasts inspire, You'd think their sulph'rous HANDS had set their SOULS on fire.

9

BY Fury prompted, they at once decree To kill the MOUSE, and set the Nation free. But then, alas! no human art could show How to entrap so vigilant a Foe: Nor could thy CAT the suff'ring State befriend, O CAMBRIAN! or thy domes from foes defend. Oft'times, indeed, in Ambuscade she lay, That thus she might her enemy betray; Soft-creeping, then, she to his cavern stole, And watch'd with sharpen'd Sight, the mazy Hole. Vain were her Arts, the MOUSE, uncurs'd with bulk, Around the passes of his den would skulk; And if he saw the CAT, intent on prey, Besiege his Fort, soon backward took his way, To winding dark recesses made his flight, And Caves invisible to CATTISH sight;

Inde caput metuens iterúm proferre, nec ausus Excursus tentare novos, nisi castra moveret Praedo, atq; omne aberat vigili cum Fele peric'lum.

SIC Cambri (Cambros liceat componere Muri)
Elusere Hostes, cúm Julius, orbe subacto,
Imperio adjecit Britonas; sic nempé recessit
Ad latebras Gens tota, & inexpugnabile vallum,
Montes; sic sua saxa inter, medioq; ruinae
Delituit tuta, & desperans vincere, vinci
Noluit; hinc priscos memorant longo ordine Patres,
Indomitasq; crepant Terras, Linguaeq; senectam.

FELINOS igitur postquam Mus saepiús ungues Fugerat, & Britoni Spes non erat ulla salutis A socio Belli, supremo in limite Terrae Concilium accitur, quá nunc Menevia plorat Curtatos Mitrae titulos, & nomen inane Semi-sepultae Urbis; properant hinc inde frequentes Patresq; Proceresq; & odorum Sulphure vulgus.

TUM Senior, cui saepé suis in Montibus Hircus Prolixam invidit barbam; cuiq; ora manusq; Prisca incrustavit Scabies, spectabilis aula Stat media, fractus senio, Postiq; reclinis Cambrorum vexato humeris; & gutture ab imo

Nor new excursions daring thence to make, Unless the Spoiler should the Camp forsake; With fearful Caution he conceal'd his head, 'Till with GRIMALKIN all the danger fled.

THE CAMBRIANS thus escap'd the raging war, (If we to MICE may CAMBRIANS compare,)
When mighty (e) JULIUS by his dreadful Sword,
Compell'd the conquer'd Globe to call him Lord;
While their poor neighbor BRITONS were subdu'd,
The CAMBRIANS did his potent Arms elude;
Thus to their Mountains the whole Nation fled,
Ramparts impregnable, by Nature made:
Despair of Conquest drove them from the Field,
Yet still their haughty Souls disdain to yield;
Amidst their Rocks and Ruins they retreat,
There safely lurking, they preserv'd the State;
Hence their most tedious pedigrees they boast,
Their Antique Tongue, and (f) Freedom never lost.

TH' insulting MOUSE did now the arms defy
Of CAMBRIA, and GRIMALKIN, her Allie:
With bold incursions he disturb'd their rest,
And banish'd hope from every BRITISH breast.
At length a solemn Council by command,
Meets on th' extremest limit of the land,
Where now (g) St. DAVID'S does her Fate deplore,
An empty Name; her Prelates are no more,
Half-buried sinks her City on the Shore.
Elders and Nobles here promiscuous crowd,
With those whose sulph'rous scent confess'd their vulgar

THE SENIOR then, whose beard prolix had been By Mountain-Goats with envy often seen; With Scurf incrusted were his hands and face, A Scurf hereditary to his Race, Conspicuous, in the midst assumes his place: His limbs decrepit 'gainst a post recline'd, Which, polish'd by the backs of CAMBRIANS, shine'd

Densas praecipitans Voces, non inquit aperto
De bello sed furto agitur; non exterus hostis,
Sed majus graviusq; malum, nimis intimus hospes,
Compulit huc populum; dominabitur usq; Tyrannus
Mus petulans? Vos ergo Patres, venerabilis Ordo,
Quéis patriae pretiosa salus, finite dolores
Consilio tantos, & si spes ulla supersit,
Propitias adhibete manus; sic Cadwalladeri
Dum clarescat honos, vestra hic quoq; gloria crescet.

DIXIT, & ante oculos fragmenta, & mucida tollens, Frustula, Relliquias furti, monumenta rapinae, Exacuit Cambrorum iras: Nunc aemulus Ardor

Vindictae, nunc laudis amor, sub pectore Patrum
Ardet, inauditam meditatur quisq; ruinam
Muri, Muscipulamq; statim extudit omne cerebrum.

AT quidam ante alios notus Cognomine Taffi,

Et Magis ingenio celebris, (cui Wallia nunquam

Æqualem peperit, Faber idem, idemq; Senator

Eximius,) sic orsus erat; si gloria Gentis

Caseus intereat, metuo ne tota colonum

Deficiat coena, & Mensae decus omne Secundae

Divitibus pereat; quoniam ergo Wallica virtus

Et Feles nequeant superare haec Monstra, fabrilis

Dextera quid possit, quid machina vafra doliq;

Experiar; "Dolus, an virtus quis in hoste requirit?"

From his deep throat the clustring accents broke
Precipitant, and thus aloud he spoke:
Not open War constrains us here to meet,
But private Theft, impov'rishing our State;
An Inmate-Guest, and not a foreign foe,
Excites our deepest grief, our weightiest woe;
Shall MICE, with petulancy arm'd, maintain,
Maugre our best efforts, their tyrant-reign?
Ye FATHERS! whose Degree we all revere,
If to your hearts the Common-weal be dear,
Let your sage Counsels yield us some relief,
And with your helping hands remove our load of grief;
Thus, while (h) CADWALLADER'S bright fame shall
live,

So long to you shall men due honour give.

HE said, and rais'd the scraps of CHEESE in view, Unsightly fragments, of a mouldy hue; Reliques of theft, and monuments of spoil; With rancrous Rage the CAMBRIAN Bosoms boil:

And now revenge, and now the love of Praise,
Does in their breasts an em'lous ardor raise;
Each vows the foe shall feel unheard-of pain,

And MOUSE-TRAPS in Idëa fill each brain.

BUT one, whose Cunning was diffus'd by Fame,
Beyond the rest, and TAFFY was his name,
(Black-smith and Senator, sublime he shone
In each Capacity;—his equal none
Was ever born in WALES,) to speak begun:
Great are the fears which my poor breast assail,
Lest CHEESE, the glory of our Nation fail;
Then shall the Plowman his whole supper lose,
Nor can the Rich their SECOND COURSE produce;
Since CAMBRIAN valour yields us no relief,
Nor can our CATS oe'rcome the monster thief,
I'll try what this mechanic hand can do,
If guileful Traps will these our Foes subdue;
"And when Success an Enemy attends,
"Who asks if FRAUD, or FORCE obtain'd his Ends?

TALIA jactantem circumstant undiq; fixis Haerentes oculis, sperataq; gaudia laeto Murmure certatim testantur, & unde salutem Promissam expectent, rogitant, ardentque doceri.

ILLE caput scalpens, (nam multùm scalpere Cambris Expedit) horrendùm subrisit, & ora resolvens
Talia verba refert. Cùm fessus membra quieti
Hesterná sub nocte dedi, & sopor obruit altus
Lumina, Mus audax sectatus, opinor, odores
Quos non concoctus pingui exhalavit ab ore
Caseus, accessit furtim, & compage solutis
Faucibus irrepsit, jamque ipsa in viscera lapsus,
Crudas ventris opes rapere, hesternamque paravit
Heu! malè munito furari è gutture caenam;

Excussus subitò somnis, sub dente Latronem,
Dum resilire parat, prensi, frustràque rebellem
Mordaci vinc'lo astrinxi: Sic carcere Murem,
Posse capi instructus, nova mox ergastula, mecum
Haec meditans, statui fabricare, animoque catenas
Effinxi tales, mihi quas suggesserat oris
Captivus. Mirum O! quali regit omnia lege
Dextra arcana Jovis! Quàm caecis passibus errat
Causarum series! Nobis Mus ipse salutem
Invitus dedit, & quos attulit ante dolores
Tollere jam docuit; neve hunc habuisse magistrum
Vos pudeat, Patres; "Fas est vel ab Hoste doceri."

IN joyful murmurs, the surrounding throng
Applaud the boastful accents of his tongue;
With wishful Eyes they beg their promis'd joys,
And, ardent, hope their safety from his voice.
HE scratch'd his head, (for to the CAMBRIAN race
Scratching yields much delight,) with horrid grace
He sneer'd, and then wide-gaping, thus he said;
Last night, when deepest sleep my eyes o'erspread,
And wrapt my weary limbs in soft repose,
A daring MOUSE, attracted I suppose
By unconcocted CHEESE, in od'rous fumes
Exhaling from my greasy mouth, presumes
Thro' my dissever'd teeth to steal his way,
And make the treasure of my guts his prey;

21

Which quickly would have been the dire event, Had not I, waking, spoil'd his curs'd intent; Shut fast my mouth, to hold the glutton-thief, And made our Foe the captive of my teeth: Struggling, the Rebel strove to 'scape, in vain; Tenacious bonds his backward flight restrain. Thus when I was by sure experience taught That MICE might be in artful Prisons caught, Musing thereon, such fetters I design'd, As first the Foe suggested to my mind. O! by what mystick law does JOVE'S right hand, Wond'rous to thought, the Universe command! Thro' what blind mazes mighty causes err! A Series, in "confusion regular"! The MOUSE, unwilling, mollifies our grief, And he, who gave the wound, now brings relief; Nor for the teacher's sake the skill despise. 'Tis no disgrace to learn what Foes advise.

HÆC ubi dicta, domum repetit, comitantur euntem Plaudentes populi, atque benigna laboribus optant Omina. Tum celeri sua quisque ad limina cursu Nuncius it, Laribusque refert, quae munera Taffi Ingenio speranda forent; dumque ordine narrant Omnia, dumque Deis ut tanta incoepta secundent, Vota ferunt, monitae praesago pectore Feles, Plus solito lusere, & (si fas credere Famae) Sub manibus matrum saliere coagula lactis.

Intereà TAFFI manibusque animoque vicissim Instat magno operi, & "Divina Palladis arte Muscipulam aedificat"; fit machina mira, novaque Induitur vultus specie Tragi-comica moles.

24

QUIN age, si tibi, Musa, vacat, spectacula pandas Infantis fabricae, & percurrens singula, totam Compagem expedias. Quadrati lamina ligni Summum imumque tegit; Filorum ferreus ordo Munit utrumque latus, parvisque uti fulta columnis Stat domus; Introitus patet insidiosus, amicum Muribus hospitium ostentans; sed desuper horret Janua, perniciem minitans, tenuique Ruina Suspensa est Filo; (usque adeò sua stamina Parcae Muribus intexunt, & pendent omnia Filo.) In summo tecti, mediáque in parte tabellae, Stat lignum, erectum, scisso cum vertice, cui Trabs Parvula transversim inseritur, justèque libratas Utrinque extendit palmas, quarum altera quantum Deprimitur, tantum annexam levat altera Portam.

HE said, and to his mansion strait repairs;
Th' applauding throng accompany with Pray'rs,
And wish good omens may attend his cares.
Swift-running then they seek their own abodes,
And fondly tell before their house-hold Gods,
What public blessings they expect to gain,
From some brave work of TAFFY'S pregnant brain;
And while they ev'ry circumstance repeat,
And humbly, from the Gods success intreat,
The CATS admonish'd, with presageful mind,
Were more than usually to play incline'd,
And milky curds, (if we may credit Fame,)
Dancing beneath her hands, amaze'd each Dame.

MEAN-TIME with head, and hands, great TAFFY tries To frame the mighty work, his dire device, At length, he builds a MOUSE-TRAP; which was made Like the fame'd (i) TROJAN HORSE, by PALLAS' aid: Appears the TRAGI-COMIC pile in view, A dread Machine, most wonderful and new.

25

AND thou, my Muse, if time admits Delay, The infant-fabric trace with swift survey, And the whole structure, in each part, display!) Quadrangular in form, the roof, and floor, Of two flat boards are made; plain and secure: Each side is guarded with a steely row Of wires, which like to slender columns show, Fix'd on these slender columns stands the house, Th' insidious open entrance shews the MOUSE An hospitable Inn,—but o'er his head, Threatning destruction, by a feeble thread A gate suspended, fills the heart with dread;) (Alike, on MEN and MICE, the Fates attend, Their Lives, alike, on feeble *Threads* depend; Which, when the (k) CRUEL SISTER cuts alike (their Days must end.

Amid the roof, a post is seen to rise, Which holds a transverse beam, of smaller size, On either side, its well-pois'd arms extend, The one depress'd, the other must ascend,

Interiore domo, per Tecti exile foramen

Demissum pendet ferrum, quod mobile ludit

Hùc illùc facili tactu; curvatur in Hamum

Infima pars, Escamque tenet; Pars altera prendit

Perfidiosa trabem extremam, at cùm senserit Hostem

Lethales gustásse cibos, mora nulla, solutam

Dimittit Portam, primumque ulciscitur ictum.

HIS ita dispositis, pendentem protinùs hamum Induit insidijs TAFFI, exitiosaque Muri Ipsa Alimenta facit, sed quò fragrantior esset Caseus, et Murem invitaret longiùs, escam Fatalem torret Flammis, vimque addit odori.

28

ET jam nox memoranda aderat, cùm fessa cubili
Membra levans Taffi, juxta pulvinar amicum
Muscipulam statuit, fidoque satellite tutus
Indulsit facili somno. Gens improba, Mures
Lascivi intereà exiliunt, noctisque silentis
Praesidio confisi errant: tum naribus acer
Mus quidam, dux eximius, Dijs natus iniquis,
Castra inimica petit, quo grato flamine tostus
Caseus allexit. Venienti prima resistunt
Clathra, aditumque negant; sed turpem ferre repulsam
Ille indignatus, munimina ferrea circum
Cursitat et crispat nasum, introitumque sagaci
Explorat barbà; jamque irremeabile Limen
Ingressus, Votique potens, tristem arripit escam
Exitiumque vorat laetus, potiturque ruinà.

And mounting, raise the Gate thereto annex'd; In a small ope'ning of the roof, is fix'd A pendent wire, which readily obeys The facil touch, and this, or that way, plays; Within the house, bent to a hook by art, To hold the bait, appears its lower part, The other End, perfidious, holds the Beam, Where on the roof descends its arm extreme; But when it feels the Foe has seiz'd the bait, Down drops, without delay, the loosen'd gate, The first assault avenging with his Fate.

With CHEESE, now TAFFY arms the pendent steel And his Foes Death, does in their food conceal, To which, that more it might inflame desire, He adds new fragrance by the force of fire.

29

AND now the memorable night roll'd on; TAFFY to ease his weary limbs lay down, His friendly guardian TRAP was near him place'd, While with soft slumber he his labours ease'd. Mean-time, confiding to the silent gloom, The MICE, lascivious, range around the room: Their leader, born beneath some luckless Star, Had smelt the flavour of the CHEESE from far; Quick, to the fatal Trap he makes his way, And storms its pillar'd sides to gain the prey; In vain—! his strongest efforts they oppose; Repuls'd, indignant, round the grates he goes, And with sagacious beard, and wrinkling nose Exploring, finds and passes thro' the Gate, Irremeable, his bane, the direful bait He seiz'd, and joyful, feasted on his Fate.

TAFFI, exaudito strepitu, quem pendula porta Lapsa dedit, cubito erigitur, thalamoque triumphans Exilit, impatiens discendi quis novus Hospes Venerat. Intereà furit intùs Ridiculus Mus, Et fronte et pedibus pugnat, jamque intervallis Clathrorum caput impingit, Ferrumque fatigat Dentibus insanis. Sic olim in Retia Marsus Actus Aper, fremit horrendus, sinuosaque quassat Vincula, ludibrium Catulis, diffusa per Armos It spuma, arrectaeque rigent in pectore setae

POSTERA Lux oritur, decurrunt montibus altis Praecipites Cambri, nam cunctas venit ad aures

32

Res nova; quippe Asinus, solità gravitate remissà, Et jam pigritiae oblitus, lascivior Hoedo, Ascendit Montem, quà Cambrum, dissonus ore, Praeconem simulans, ter rauco gutture rudens, Te celebrat TAFFI, ter publica narrat amicis Gaudia. Bubo etiam (Cambrorum dictus ab illo Tempore Legatus) per compita ubique, per urbes Totà Nocte errans, rostrum ferale fenestris Stridulus impegit, cecinitque instantia Muri Funera. Parturiunt Montes; atque agmine denso Penbrochioe multus ruit incola, Merviniaeque,

DOWN from the hook, Lo the port-cullice falls! Whose clangor from his slumber TAFFY calls, TAFFY, triumphant, wild with hasty joy, Leaps from the bed to see his welcom prey, Who now imprison'd, fights with teeth, and nails, Now madly, with his head, the grates assails; And from the foe that once disturb'd the house, Is now become a most RIDIC'LOUS MOUSE. Thus, (if great things with mean we may compare) A (l) MARSYAN Boar, compell'd into the Snare, His stiff'ning bristles rears; — his bosom boils With horrid rage, — he shakes th' entangling toiles; Furious, he throws the whiten'd foam around, The Forests, echoing to his grunts, resound; Fearless, the Dogs around their prey resort, And what was late their dread, is now their sport.

FROM lofty mountains, with the rising day, Precipitant, the CAMBRIANS urge their way; 33

For to each ear the pleasing news had flown,
His wonted gravity the Ass laid down;
Now, nimbly-frisking, like a youthful Goat,
He mounts a Hill; and with discordant note,
Hoarse, like a CAMBRIAN Cryer, thrice he brays;
Thrice mentions TAFFY'S name with grateful praise:
Thrice to his Friends proclaims the public joys.
The Owl, likewise (from that important hour
Instyle'd the CAMBRIAN AMBASSADOUR)
Wand'ring about all night, with shrilling cries,
To ev'ry Town, thro' ev'ry Street he flies;
Clanging, he beats the Windows of each house,
And sings th' approaching fun'ral of the MOUSE.
The Mountains teem; and thick'ning oe'r the plains,
From (m) Pembroke, and (n) Mervinia rush the Swains;

Quique tenent Bonium & Mariduni moenia vate Inclyta Merlino; veniunt foecunda Glamorgan Quos alit, & Vagae potor, rigidusque colonus Gomerici Montis. Tum, circumstante coroná, Illudit capto TAFFI, iratumque lacessens, Nequicquam lucteris, (ait) damnaberis Arae Victima prima meae, memorique haec limina tinges Sanguine; Spes nulla est retrò fugientibus obstans, Non exorandi Postes: Dabis improbe, Paenas Pro meritis, Vitamque simul cum Carcere linques.

VIX ea fatus erat, cùm ludicra Felis aprico Culmine desilijt Tecti, quo saepe solebat, Cruribus extensis, molli languescere luxu.

36

Aspicit instantem Captivus, & erigit aures,
Gibbosoque riget Tergo, nec limen apertum
Jam tentare audet, sed in ipso Carcere solam
Spem Libertatis ponens, sua vincula prensat
Unguibus hamatis, pedibusque tenacibus haeret.
Excutitur tamen; & Felis rapidissima praedae
Involat, & frustra luctantem evadere saevo
Implicat amplexu, crudeliaque oscula figit.
Nulla datur requies: agili sinuamine caudae
Gaudia testatur Victrix, & flexile Corpus
Lascivo versans saltu, modò corpore prono
Attentè invigilat Muri, modò colla benignis
Unguiculis leviter palpans, mentitur amorem

Those who inhabit * BANGOR swell the throng:
The Crowd, from (o) MARIDUNUM rolls along;
A City fame'd through-out the peopled Earth,
Prophetic MERLIN, thence derive'd his birth:
(p) GLAMORGAN'S well-fed Sons in order came,
And those who drink of (q) VAGA'S winding stream;
And they whose ploughs divide (r) MONTGOMERY'S Soil,
A rugged race, inure'd to care, and toil.
Th' incircling Crowd, well-pleas'd, on TAFFY waits,
While mirthful, He, his Captive irritates;
Condemn'd to bleed, thy struggling proves but vain,
Thou, the first Victim, shall my Altar stain;
Inexorable grates thy flight restrain:
Mischievous wretch! receive thy righteous doom!
Depart thy Prison — but possess thy Tomb!

THESE, his last words, the playful CAT attends, And from the warm house-top, in haste descends; Where, with extended legs, in times of peace, She use'd to languish in luxurious ease.

37

The Captive saw his dreadful foe appear, And soon, with stiff'ning ears, confess'd his fear; With back up-heav'd, he fain would shrink from Fate, Yet, coward, dares not fly, but shuns the open gate; Unwilling from his Prison to be free, In that, alone, his hopes of Liberty Are place'd; — his bonds he labours to retain, With claws tenacious clinging to his chain: Superior force forbids his longer stay; With swiftest speed the CAT invades her prey; With cruel kisses She her foe persue'd, Struggling, in vain, her savage grasp t' elude: The Conqu'ror, now impatient of delay, Swift writhes her twirling tail to shew her joy; Then rolls her body in lascivious play: Now, couchant, sees the hapless Pris'ner move; Then, lightly pats his neck, and acts a treachrous love:

Dum lacerare parat; variá sic arte jocosam Barbariem exercet, lepidáque tyrannide ludit.

A T nugis tandem defessa, nec ampliùs Iram
Dissimulans, acuit Dentes, & more Leonis
Impasti, incumbit praedae; Jam pectore ab imo
Murmurat, & tremulos artus, & sanguine sparsa
Viscera dilaniat. Plebs circumfusa cruorem
Invisum aspiciens, laetis clamoribus implent
Æthera; clamoresque Echo, Cambrae incola terrae
Laeta refert; resonant Plinlimmonis ardua moles,
Et Brechin & Snowdon; vicina ad sidera fertur
Plausus, & ingenti strepit Offae Fossa tumultu

40

Tu, TAFFI aeternùm vives; tua munera Cambri Nunc etiam celebrant, quotiesque revolvitur annus Te memorant; Patrium Gens grata tuetur Honorem Festivoque ornat redolentia Tempora Porro.

FINIS.

Jocosely bar'brous, thus, with various art, She plays, with cruel mirth, a Tyrant's part.

A T length, grown weary of this trifling play,
She grinds her teeth, and gives her Fury way:
The Lion, thus, his hunger to asswage,
Incumbent o'er the prey, exerts his rage:
Inly she growls, her pleasure to attest,
With mangling teeth she tears his trembling breast,
His blood be-sprinkled bowels crown her feast.
The num'rous throng, that round about her stood,
Soon as they saw the foe's most odious blood;
With joyful clamours, fill th' ethereal Round,
ECHO, inhabitant of CAMBRIAN Ground,
In ev'ry place repeats the joyful sound;
(s) BRECHIN, and (t) SNOWDEN, feel the splutter(ing voice;

And vast (u) PLINLIMMON'S Rocks remurmur to the

Their loud Applauses wound the neighb'ring skies, And (w) OFFA'S distant DYKE the shouts replies. 41

THOU, TAFFY, shalt enjoy an endless state! Thy Gifts, ev'n now, the CAMBRIANS celebrate; Mindful of Thee, with each revolving Year, Thy patriot name they joyfully revere; Grateful, they guard their national renown, And redolent with (x) LEEK their Temples crown.

The END.

Notes

Notes to the foregoing Piece.

THE Battle (a) of the CAMBRIANS and MICE.)
The Original KAMBROMYOMACHIA, is an Imitation of BATRACHOMYAMACHIA, or The Battle of the Frogs and Mice, mention'd in the Preface; from whence the Greek Motto in the Title-page is taken, by which it Appears, that the Trap which hath proved so fatal to Mice, was known to Homer: Yet the Invention of that destructive Machine, does not belong to his Country-Men the Greeks, but to the Cambrians; if we may credit the Author of the Muscipula, who asserts, that his Design therein, was not to derogate from their *Honour*, but to vindicate that Dignity which justly belongs to their famous Na-He acknowledges, (in his Dedication of the Piece, bert Lloyd Esq;) That the famous Actions of his to Robert Lloyd Esq;) Country-Men, would better have furnish'd sublime Images for an Epic Poem, than Materials for this ludicrous Performance; yet that the glorious Atchievements of the Cambrians, were not only unsuitable to a jocose Muse; but that even the Latin Language, was unequal to so noble a Subject, and it would have been unjust, to have described their gallant Deeds in any other Language, than that, which was spoken by the Heroes who performed them.

His only excuse, (since some People may fancy that He stands in Need of an Excuse,) is, That he wrote his Poem to celebrate the very great Antiquity of the Cambrians.

Greece, (says he) hath long since robbed many Nations of their Honour, and arrogantly assumed their Inventions for her own — From the Chaldeans, she stole her Astronomy; — From the Phaenicians, Letters; and even their Jove from the Cretans: But not contented with these Acquisitions.

sitions, she resolved to consummate her yet imperfect Glory, by adding the *Mouse-Trap* to her inventions. —— And now! what *Briton* can suppress his Choler! when he is told, that *Homer* (whose Writings are not, as 'tis thought, more than three thousand Years old) ascribes this stupendous Machine to a Modern Artificer, which derives its Original from a far more Antient Artist, and from the Ingenuity of the *Welsh-Men*.

He therefore, thought it absolutely necessary, to defend the Fame of Wales, lest the Greeks might seem to emulate the Cambrians in Antiquity; or Homer's Engineer, deprive their

Taffy, of his just Reputation.

I have translated this Account of the Muscipula, for the Satisfaction of the Curious; and to assure the Censorious, on the Word of my Author, That what they mistake for Satyr; was intended for a Panegyric, on the Antiquity of the Cambrians, and their Skill in Mechanic Arts.

(b) Smyntheus,) A Title of Phoebus, or Apollo, the fabled God of Poetry, given to Him by Homer, and other Poets. — He was worship'd under that Name, at Tenedos, and Chrysa, near Troy; in a Temple, wherein his Statue was placed, having a Mouse at his Feet: The Reason whereof was this, according to Callinous an antient elegiac Poet; A Colony from Crete, going to Troas, receiv'd an Oracle from Apollo, ordering them to settle in the Place, where the Children of the Earth should attack them; and one Night, an infinite Number of Rats and Mice gnaw'd to Pieces all their Bucklers and other Leathern Utensils; and this they took for an Accomplishment of the Oracle. — Madame Dacier's Note on the Word in Hom. II. 1.

It may be supposed that Apollo destroyed these Rats and Mice, for Smyntheus, according to Eustathius, seems to be derived from $\sigma \mu \nu \theta \sigma \sigma$ a Mouse, q. d. $\mu \nu \sigma \kappa \lambda \sigma \nu \theta$ i. e. the Mouse-killer; which shews the propriety of the Epithet in

this Place.

(c) Cambria,) Wales, so called from Camber King of that Country; the Son of Brutus who built London, and called it Troja-nova or new Troy, in Remembrance of old Troy; from

from whence his Grand-father *Eneas* came: He died 1139 Years before Christ. — *Milt*. Hist. *Engl*.

(d) Pindus,) A Mountain, dedicated to Apollo and the Muses; supposed to be the Residence of the former, lying in Epirus in Greece; now called Lower Albany, a Sea Province under the Turks.

(e) When mighty Julius, by his dreadful Sword, Compell'd the conquer'd Globe to call him Lord; While their poor Neighbor Britons were subdu'd The Cambrians, did his potent Arms elude, &c.

It may be thought that this Julius, whose Conquests are said to be so Extensive, was Julius Caesar: But though he made two Expeditions into Britain, about 53 Years before Christ, yet the Glory, rather than the Dominion of Rome was encreased thereby; for notwithstanding his own Account of them, several Writers speak very doubtfully of his British Victories, and that in plain Terms, He was driven from the Island; as Lucan, in this noted Verse;

Territa quaesitis ostendit arma Britannis.

Fled from the *Britains*, whom his Arms had fought. Horace, in a Compliment to Augustus says, The *Britains* were at that time untouch'd;

Intactus aut Britannus ut descenderet.

Sacra catenatus viá.

Or Britains yet untouch'd, in Chains shall come, To grace his Triumphs, thro' the Streets of Rome.

And Tacitus, a grave Historian, says, That Julius Caesar did not conquer Britain, but only shewed it to the Romans. So that our Julius, must be Agricola; who in the Time of Domitian, about 80 Years after Christ, subdued almost the whole British Nation; and among others, many of the Cambrians inhabiting Herefordshire; the rest fled into the Mountains and preserved themselves. The Words—Orbe Subacto,—must be read with Allowance for the Poetic License of putting the Whole for a Part. Eachard. Milton. Cambden.

(f) Tedious

(f) —— Tedious Pedigrees they boast,

Their antique Tongue, and Freedom never lost. As the Cambrians are said to be the true Britains unmix'd with other People, their Families, and Language, are doubtless very antient. — They remain'd unconquered by the Romans; - Tacitus, and Pliny, say they were a hardy, stout, warlike People; averse to Servitude, of great Boldness, and Resolution; called by the Romans Obstinacy, and Stubbornness, not to be won by Threats or Kindness. — After the Romans had abandon'd Britain, and withdrawn their Forces; the other Britons, were miserably harrassed by the Saxons, but the Cambrians were secure, and free among their prodigious Rocks; — and confiding as well in their Strength and Courage, as in the Roughness and Scituation of their Country, which may seem, in a manner, as if Nature had design'd it for Ambuscades, and prolonging of War; they resisted all their Enemies, and preserved their Liberty; 'till the reign of Edw. I, when, (as he writes it of himself) the Kingdom of Wales was subjected to him: But in the next Age, nothing could induce them to endure this Servitude, nor could they be reconciled to the English Government, 'till Hen. VII, descended from the Welsh, was favourable and easy to them; and Hen. VIII, admitted them to the same Laws, and Liberties with the English; since that, and some Time before, the Kings of England, have found them of untainted Loyalty, and Obedience. — Milt. Camd.

(g) Where now St. David's does her Fate deplore, An empty Name; her Prelates are no more, Half-buried sinks her City on the Shore.

St. David's lies in the more Westerly Parts of Pembroke-shire, on a Promontory, extended far into the Irish Sea. W. Rufus, seeing Ireland from hence, said He could easily make a Bridge of Ships, whereby he might pass from Kingdom to Kingdom. Dewi, a most religious Bishop, translated the Archiepiscopal Seat from Kaer-Leion hither; which from him was afterwards call'd Ty Dewi, i. e. David's House, And

And by the Moderns, St. Davids. It had its Archbishops for a long Time, but the Plague raging very much here, the Pall was translated to Dôll in Little-Britain, which was the End of this Archiepiscopal Dignity: The Britains in Latter Times, to regain it, commenced an Action against the A. B. of Canterbury, Metropolitan of England and Wales, but were cast.—What kind of City it was formerly, is hard to guess, seeing it has been frequently spoil'd by the Danes, Norwegians and other Pyrates; at present it is a very mean Place. Camd. Mr. Ed. Lhywd. Heyl.

(h) While Cadwallader's bright Name shall live.

Cadwallader is said to have been the last King of the Britains, who having been thrown out by Faction, returned from Banishment, and invaded Kentwin the West Saxon; who had chased the Welch Britains, as is chronicled, tho' without Circumstance, to the very Sea Shore, about the Year 683; he proved victorious, then conquering the Isle of Wight, he gave the fourth Part of it to pious Uses; and being warned (as he thought) by an Angel, to go to Rome, he went thither; was baptized by — Pope Sergius, and called Peter; he put on a religious Habit, died 5 Weeks after his Baptism, in the Thirtieth Year of his Age, and was buried in St. Peter's Church: His Successors were no longer called Kings of Britain, but Kings, or Princes of Wales. — This Account of Cadwallader is collected from Heylin's Cosm. and Baker's But Milton says, that He, whom the Britains will have to be Cadwallader, their last King, was Kedwalla a Saxon of the Royal Line, and Samme's in his Britannia, says, That the Britons, mistaken by Similitude of Name, ascribe the Actions of the one to the other. — But the British King Kedwalla, or Kadwallon, was, perhaps, the famous Cadwallader, who with a great Army of Britains, joyning Penda, the Mercian; destroyed Edwin, the greatest King of all the Saxons, and a Christian, in Battle; and broke the Monarchy of the Northumbrians, which was chief in Britain. Cadwallonwas a Christian, and Penda a Pagan; but the Christian King, is said (by Millon) to be more bloody than the Heathen; for he threaten'd

threaten'd to root out the whole Nation, tho' then newly Christian, and omitting nothing of barbarous Cruelty in the Slaughter of Sex or Age, ravaged the Province at his Pleasure, 'till at last, he was cut off by Oswald (Brother to Eanfrid, who being of the Royal Line, had been banished to Scotland by Edwin; and learn'd the Christian Religion there,) with a small Christian Army; and He, and his boasted invincible Forces, were destroyed at a Place call'd Heavenfield or Hatfield in Yorkshire, near the antient Roman Wall. A. D. 634. Camd. Milt.

(i) At length he builds a Mouse-Trap; which was made, Like the fame'd Trojan Horse by Pallas' Aid.

Pallas, was the Heathen Goddess of Arts and Sciences,— The Original, exactly translated, would be — At length he builds a Mouse-Trap, by the Divine Art of Pallas: But as the Author has made Use of Virgil's Words, wherein he mentions the building of the Horse, which proved so fatal to the Trojans; the Translator presumed that it would appear more ludicrous to make the Simile, which is not injurious to the Author's Sense, who without doubt, had that famous Machine in View, when he applied Virgil's Expression on that Subject, to his Mouse-Trap.

(k) Alike, on Men and Mice, the Fates attend,
Their Lives, alike, on feeble Threads depend;
Which, when the Cruel Sister cuts, alike their Days
must end.

The Parcae, or Fates, according to Ovid in the Story of Meleager, pronounce the Fate of every one that is born; they were supposed to be three Sisters, their Names Clotho, Lachesis, and Atropos. — To them was intrusted the Thread of Life: Clotho, draws the Thread between her Fingers: — Lachesis, turns the Wheel; — and Atropos, the most fatal of the Three, cuts the Thread which is spun, with a pair of Sheers. Serv. in Virg. Æn. I.

(l) A Marsyan Boar compell'd into the Snare.)

Marsya

Marsya, a Part of old Italy, was famous for having a Breed of wild Boars, of a vast Size, and great Fierceness: The Hunters, with their Dogs, drove them into the Toiles which they spread for them; and when they were intangled in the Nets, destroyed them.

- (m) Pembroke,) The chief Town of Pembrokeshire, the most pleasant County of all Wales. It is one direct Street, on a narrow Point of Land, all Rock; close to the Walls, on both Sides, ebbs and flows a forked Arm of Milfordhaven, which contains sixteen Creeks, five Bays, thirteen Roads, and is the most spacious and secure Harbour in Europe. Heyl. and Add. to Camden.
- (n) Mervinia,) Meirionydhshire, in North Wales; of which Giraldus Cambrensis, quoted by Camden p. 655, saith, "That "it is the roughest and most unpleasant County of all Wales, "For the Hills are extraordinary high, and yet very narrow, "and terminating in sharp Peaks; nor are they thin scatter'd, "but placed very close; and so even in height, that the Shep-"herds frequently converse from the Tops of them, who yet "in case they should wrangle, and appoint a Meeting, can "scarce come together from Morning 'till Night." But in the Add. to Camden, p. 657, Giraldus is confuted.
- (*) Bangor, in the Original, Bonium;) according to Camd. it lies in Flintshire, an eminent City in the Time of Antoninus, and afterwards a famous Monastery, in which saith Bede, "There were so many Monks, that when they were divided into seven Parts, having each their distinct Ruler appointed them; every one of those particular Societies, consisted of three hundred Men at least, who all lived by the Labour of their own Hands. Britan. 556.
- (o) Maridunum,) Caer-mardhin, is so called by Ptolemy, the chief Town in West-Wales; here Merlin was born, said to be the son of an Incubus, (or Devil who deluded his Mother in human Shape) who has the Reputation of an eminent Prophet, among the Vulgar. Ninnius mentions him

him first, but says, that Merlin confess'd to King Vortigern, that his Father was a Roman, which his Mother was afraid to own, lest she should be put to Death for it. All the Monkish Writers who mention him, call him either a Prophet, or Magician; they relate Wonders of him, and have preserved many Prophesies, pretended to be his: But H. Lhwyd, a judicious Author, says, he was a Man of extraordinary Learning, and Prudence; and that for some Skill in the Mathematicks, many Fables were invented of him by the Vulgar, which being afterwards put in Writing, were handed down to Posterity. Camd. p. 622, and the Add. to him. Merlin flourish'd, A. D. 480.

(p) Glamorgan's well-fed Sons in order came.) The Original is — Veniunt foecunda Glamorgan quos alit, — They came, whom fruitful Glamorgan nourishes. — Glamorgan-shire, is wash'd by the Severn Sea, on the South; on the North it is very rugged with Mountains, which inclining towards the South, become by Degrees more tillable, and spread into a spacious Plain, open to the South Sun, which is exceeding pleasant, for the Fertility of its Soil, and the Number of Towns and Villages there. Camd.

(q) And those who drink of Vaga's winding Stream.)

Vaga,—the River Wye; runs Southward from Monmouth,
with many Windings and Turnings, (says Camd. p. 596.)
which may justify the Epithet, winding, in English, though
it is not expressed in the Latin; unless the Name Vaga, imports its winding Course. It's now the Limit between Gloucestershire and Monmouthshire, but was formerly the Boundary
between the Welsh and English,—near Chepstow it falls into
the Severn Sea.

(r) Whose Ploughs divide Montgomery's Soil, A rugged Race enur'd to Care and Toil.

In the Latin, rigidusq; Colonus Gomerici Montis. Montgomery, tho' it be a mountainous, yet is it in general a very fertile Country; having fruitful Vales, as well for Pasture, ture, as arable Land. Camd. The Inhabitants, are an industrious and laborious People.

- (s) Brechin.) This seems to be a Mountain, but I find none of the Name in Camd. He says that Brecknock, the Chief Town of the Shire, derives its Name from Prince Brechanius, of whom Giraldus gives this remarkable Account, That he had 24 Daughters, and that they were all Saints. Two Miles to the East of Brecknock, is a large Lake, which Giraldus calls Clamosum, from the terrible Noice it makes like a Clap of Thunder, at the Cracking of the Ice. It was this Lake, perhaps, that resounded the Shouts of the Victors.
- (t) Snowdon.) The Mountains of this Name lie in Caernarvonshire, Camd. calls them the British Alps. They are vastly high, and no less inaccessible than the Alps themselves; and do all of them, encompass one Hill, which far exceeding all the rest in height, seems, I shall not say to threaten the Sky, but even to thrust its Head into it. Camd. p. 663. Such as have not seen Mountains of this kind, are not able to frame any Idea of them, from the Hills of lower Countreys: For whereas such Hills are but single Heights, or Stories; these are heap'd upon one another; so that having climbed up one Hill, we come to a Valley, and most commonly to a Lake, and passing by that, we ascend another, and sometimes a Third and Fourth, before we arrive at its highest Peaks. Add. to Camd. 667. The Height of Snowdon, measur'd exactly by Mr. Adams, is 1247 Yards. Derh. Astro. Theol.
- (u) And vast Plinlimmon's Rocks remurmur to the Sound.) Plinlimmon rises to a great Height, and on that Side where it limits Montgomeryshire, sends out the River Severn; next to Thames the most noted River of Britain: It takes its Name, according to the Monkish Writers, from Sabra, who was thrown into it by Guendoler, Daughter of Corineus Duke of Cornwal; Her Story may be found in a wretched Play, called Locrine; falsely attributed to Shakespeare.) Remurmur

Remurmur to the Sound.) — The Word Remurmur, is frequently used by Mr. Dryden; and by Mr. Pope, in these fine Lines, describing the Noise of an Army in their March.

Murmuring they move, as when old Ocean roars, And heaves huge Surges to the trembling Shores, And groaning Banks, are burst with bellowing Sound, The Rocks remurmur, and the Deeps rebound.

Il. 2d. 249, &c.

- (w) Offa's Dyke.) Offa, the Eleventh King of the Mercians, was the most valiant and powerful of all the English Saxons; he proved victorious in many Battles; but in the Year 776, all the Britains both of N. and S. Wales, joyning together, invaded the Kingdom of Mercia; and made terrible Devastation in many Parts of the Country, wasting all with Fire and Sword: Whereupon Offa was constrained to make a Peace with the other Saxon Kings; and to turn all his Forces against the Welsh, who, unable to resist so great a Power, were obliged to abandon all the plain Country, between Wye and Severn, and retire to the Mountainous Parts, upon which Advantage, Offa immediately seized all the plain Country, planted it with Saxon inhabitants, annexed it to his own Kingdom, and caused a Ditch, or Intrenchment, to be made from Sea to Sea between his Kingdom, and Wales, to defend his Country from future Invasion. Ech. p. 28. Dyke extended from the Mouth of Dee, to that of the River Wye, for the Space of about 90 Miles; many Parts of it are Joan. Salibur, in Polyerat. writes, that still to be seen. Harold established a Law, that whatever Welsh-Man should be found arm'd, on this Side the Limit he had set them, to wit, Offa's Dyke, his right Hand should be cut off by the King's Officers. Camd. p. 585. The Author of the Addition to Camd. says, that this Limit was not well maintained by the English; for the antient British Customs, and Names of Men, and Places, remain still, for some Space on the English Side, almost the whole Length of it. p. 587.
- (x) With Leeks their Temples Crown.) It is said, That the Custom of wearing Leeks on St. David's Day, had this Original:

Original: The Welsh gain'd a great Victory on that Day; the Battle was fought near a Place where many Leeks grew, which they pull'd up, and wore in their Monmouth Caps, to distinguish themselves from others, and they continue to wear them on that Anniversary, as an honourable Badge of their Bravery.

Whether the first of *March* was consecrated to the Memory of *Dewy*, or St. *David*, in the Note (g) who is thought to have suffered Martyrdom on that Day, or to *David*, the General in this Battle, I shall not determine, but leave it to

the Criticks.

It may, in the Opinion of some Readers, who are unacquainted with the different Structure of Latin and English Verse, be thought a Fault in this Translation, that it contains more Lines than the Original; For their Satisfaction herein, I quote the following Passage, from the last Note, on the 23d Book of Mr. Pope's Odyssey, with a little neces-

sary Variation.

Mr. Broome, the Author of that Note, having observed that there are but few Lines more in the Translation of the 23d Book, than in Homer, proceeds thus, "I speak it not as if "this were a Beauty, it may as well be a Fault; Our He-"roic Verse consists but of Ten Syllables, the Latin of Fif-"teen; as in this Verse, — Monticolam Britonem qui primus "vincula Muri. We therefore write with the Disadvantage "of Five Syllables; which makes it generally impossible to "comprehend the Sense of One Line in the Original, within "the Compass of One Line in a Translation, with any toler-"able Beauty; but in some Parts where the Subject seemed "to hang heavy, this has been attempted; with what Suc-"cess must be left to the judicious Reader." — From hence it appears, that Two Lines of the Latin, contain as many Syllables as Three in *English Verse*; which will, I hope, justify me on this Account.

NOTES ON "MUSCIPULA."

- (1). Benedict Leonard Calvert, son of Benedict Leonard, Fourth Lord Baltimore, and Lady Charlotte Lee, his wife, and brother of Charles, Fifth Lord Baltimore, was governor of Maryland from 1727 to his death in 1732. He was a great-grandson of Cecil Calvert, Second Lord Baltimore and First Lord Proprietary, and succeeded Charles Calvert, who was a kinsman.
- (2). Edward Holdsworth was born in Hampshire, England, in 1684 and died in Warwickshire in 1746. He was a distinguished Latin poet and classical scholar and travelled much in Italy. He spent the greater part of his life as private tutor in the families of the wealthy gentlemen. His poem "Muscipula," first appeared in 1709. It was very popular, and was translated into English ten times during the eighteenth century. He was a noted student of Vergil. The Dictionary of National Biography contains a full sketch of him.
- (3). On October 10, 1727, Governor Calvert opened the fourth session of the General Assembly, begun on October 6, 1725, with a speech in which he called attention to the death of George the First and the succession of George Second, to whom he recommends an address be sent from the The Governor thanks the people, through their Maryland Assembly. representatives, for their kind reception of him and promises to show "a perpetual attachment to your Interest." He recommends 1st, that "true Religious Worship and the Vertues becoming the Profession of Christianity be established," 2nd, that some method be found to render the Staple tobacco more beneficial. The British complain that it is shipped too late in the year, and that "Slavery is imposed on the Sailors by being obliged to Role it from far to the Waterside." The ships suffer from the worm, the sailors lose strength and the ships arrive in England in tempestuous Leaky ships and bad weather damage tobacco. 3rd, A reënactment of the Assize Law (which has expired) is needed to save witnesses and jurymen from the need of attendance at the Provincial Court by permitting certain cases to be tried at the County seats. 4th, The law regulating taverns should be continued. 5th, The commsssioners who had the old records copied should be thanked, the copies kept in a different place from the originals, so as to avoid danger from fire, and the Assembly Journals should be "transcribed into large and Strong Books." Harmony of action is urged. The Lord Proprietary "Neither desires the destruction of your Liberty nor of his own prerogative. To me he gave this just Rule

for my Administration that Prerogative and Privilege should have each their due."

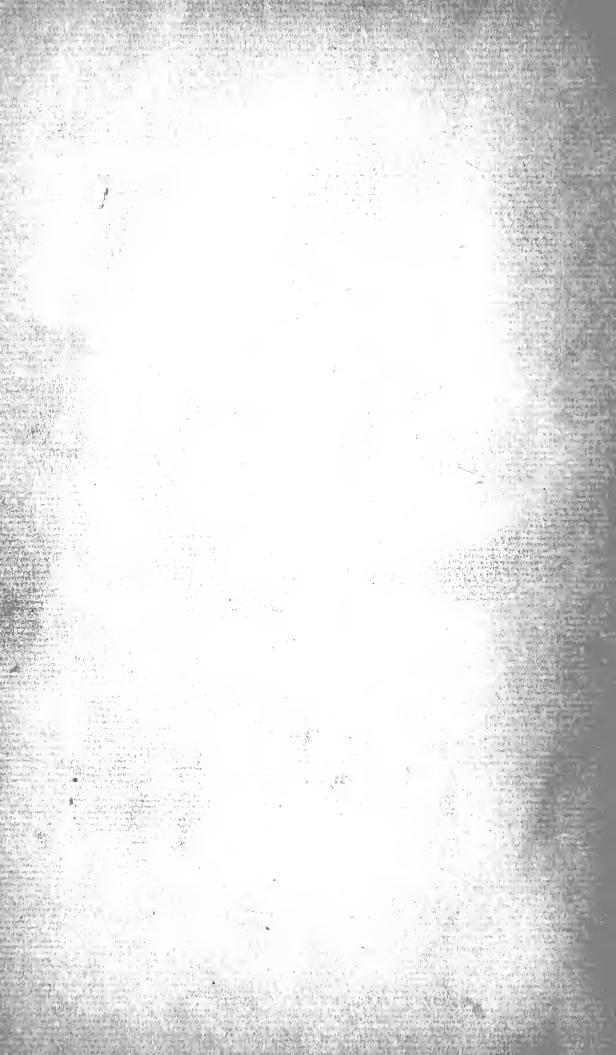
(4). Our staple, of course, is tobacco.

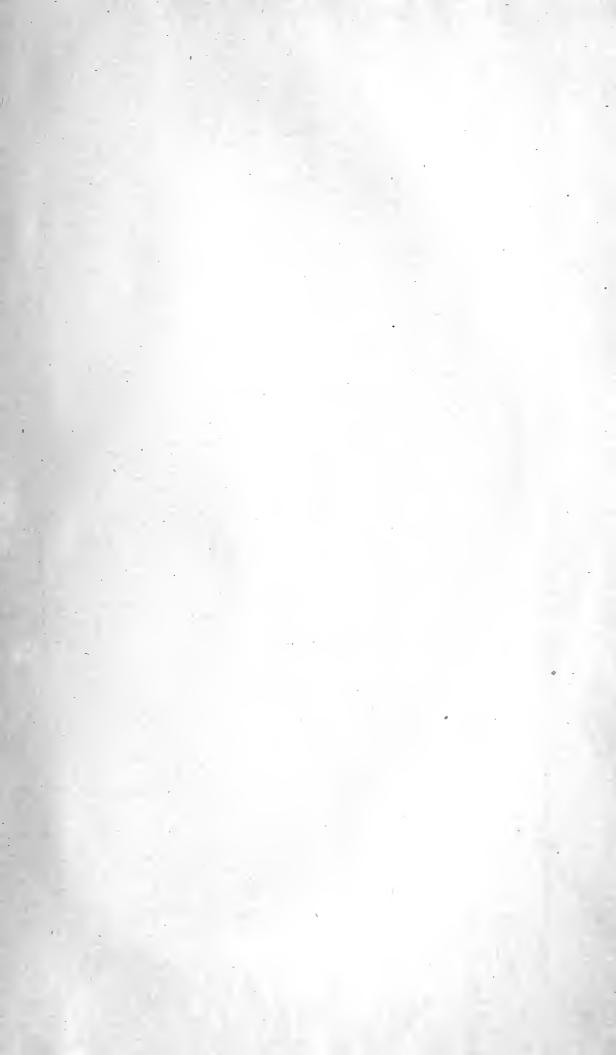
(5). It has not seemed within the province of this reprint to add notes explaining all the allusions and quotations found in the poem and notes. On the last line of page 32 of the Latin text, Penbrochioe should probably read Penbrochiae. In the translator's notes, the pagination, but not the lineation, of the original has been preserved. The Greek quotation referred to on page 42 cannot be identified, as we have not the title page. The dedication to Robert Lloyd, referred to on the same page, was not reproduced in the Annapolis edition. On page 43, Smyntheus should be Smintheus, Callinous should be Callinus, and μυοκλουθ, μυοκτόνος. On page 44, last line, b should be omitted from Camden.



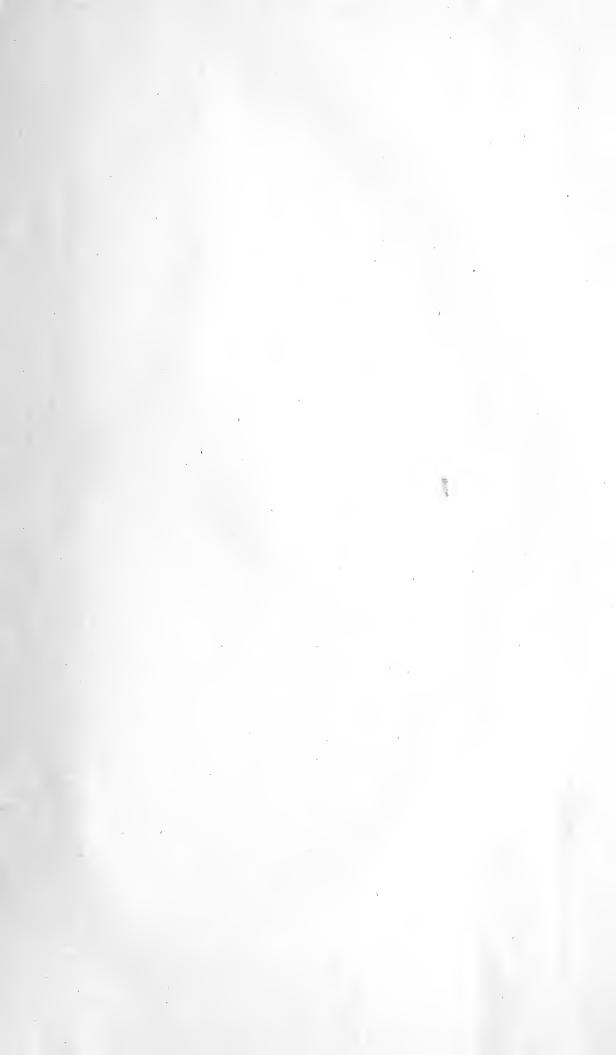


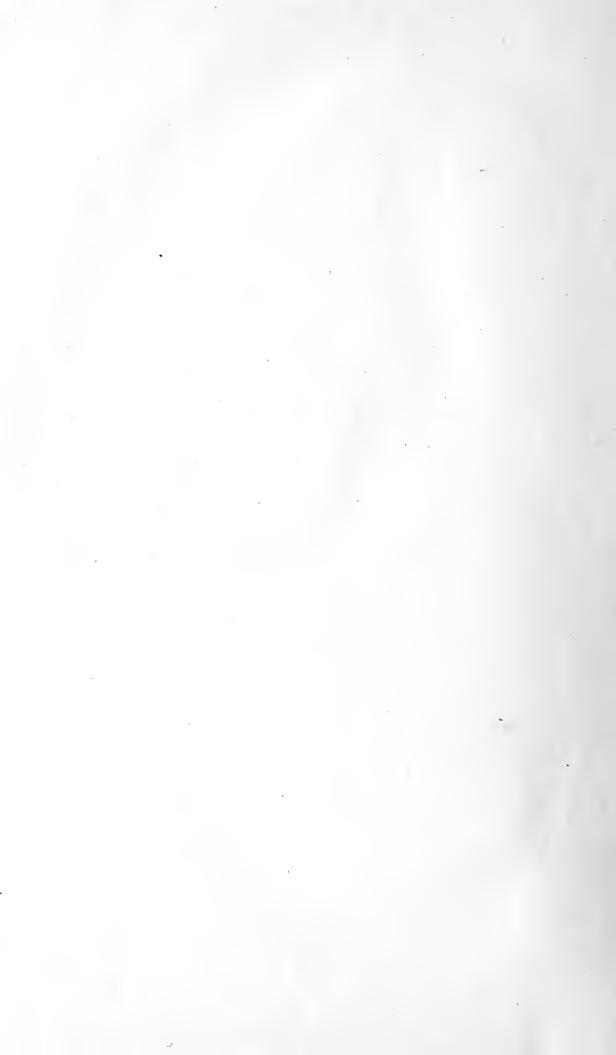


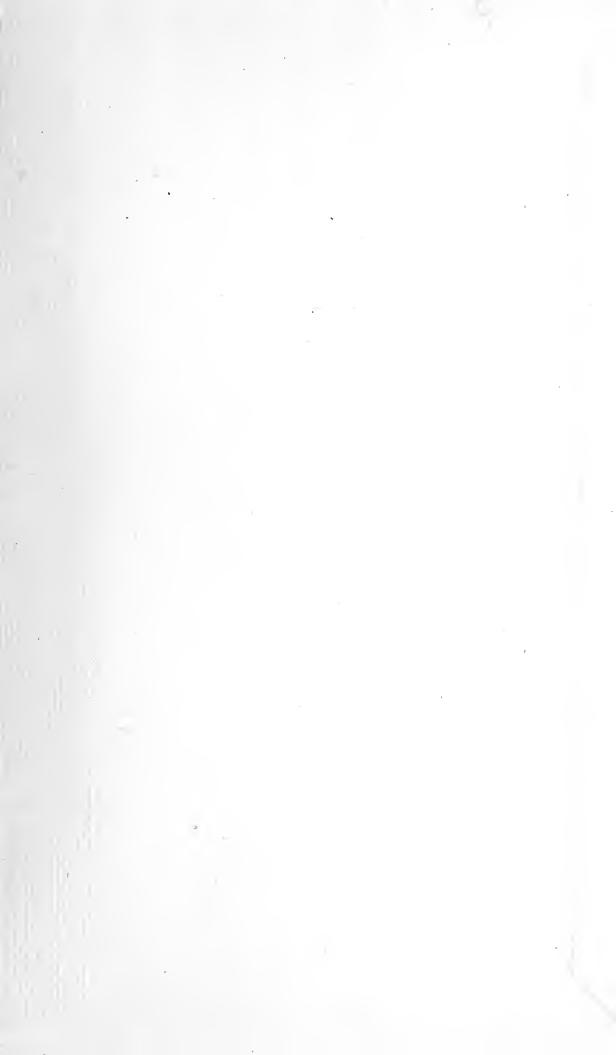




	•	
. ,		
		•
	. /	
	•	
	*	
		· ·
		and the second second
•		
		1
•		
4.		
		`







ale ale ale ale a a a a a a a a a a a a			
Majara Santa S			
Market Commission			
		t	
Lay III.			
His state of the s			
delegated with a second			